ESTABLISHED 1893.
"SVOBODA" ("LIBERTY")
THE UKRAINIAN NEWSPAPER
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday, by
The Ukrainian Nat'l Ass'n
of America
at 83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Subscription:
per year.......$2.00 | Canada & Europe:
half year.......1.00 | per year.......$3.00
single copy.....03 | half year.......1.50

СВОБОДА

ЗАЛОЖ. 1893 РОКУ.
"СВОБОДА" ("LIBERTY")
виходить три рази на тиждень
вівторок, четвер і суботу,
видає
„УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ"
в Америці
83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Передплата:
на рік.......$2.00 | Канада і Європа:
на пів року 1.00 | на рік.......$3.00
поод. число .03 | на пів року 1.50

УРЯДОВИЙ ОРГАН У. Н. СОЮЗА В АМЕРИЦІ "SVOBODA" OFFICIAL ORGAN OF THE UKR. NAT'L ASS'N OF AMERICA

РІК XXII. Джерзи Сіти, Н. Дж., четвер 10-го грудня 1914. Ч. 86. VOL. XXII. Jersey City, N. J., Thursday, December 10, 1914. N. 86.

100.000 МОСКАЛІВ ПОЛОНЕНО В БИТВАХ КОЛО ЛОДЗІ.

Велика побіда Австрійців під Добчицами: 5.000 Москалів взято у неволю.

Австрійські війска проганяють Москалів з Угорщини.

Відзначене українських січових стрільців за хоробрість.

Війна з Росією.

УРЯДОВИЙ ЗВІТ ПРО ЗДОБУТЕ ЛОДЗІ.

БЕРЛІН (бездр. тел.), 8. грудня. — Німецький урядовий звіт подає отсі вісти з поля війни з Росією:

„В північно-східній части російської Польщі віднесли ми значні успіхи, побивши на голову сильні російські війска, які заняли були корисні становища на полудневий і північний захід від Лодзі.

„Місто Лодзь находить ся в наших руках. Подробиці з битви є неможливо подати, бо боротьба відбувала ся на довгій лінії.

„Російські страти є величезні.

„Зусиля Москалів, щоби загроженій армії на півночи прийти в поміч з полудня, ударемнила офензива австрійських і німецьких війск в напрямі Пьотркова.

„У Східних Прусах, на схід від Мазурських озер не прийшло до ніякої більшої битви".

ПОНАД 100.000 МОСКАЛІВ ПОЛОНЕНО В БИТВАХ КОЛО ЛОДЗІ.

ЛОНДОН, 8. грудня. — З Амстердаму доносять, що в Берліні проголошено послідні вісти з поля битви, що в битвах коло Лодзі і в часі здобуваня Лодзі поверх 100.000 нераненних Москалів взято у неволю. Вість про здобуте Лодзі викликала серед мешканців Берліна неописану радість. В одній хвилі прикрашено улиці і площі німецькими й австрійськими прапорами.

Урядового звіту про точне число полонених і здобутих гармат ще нема.

Отсе пораз третий Москалі тратять 100.000 людий лише в самих полонених. Не помогла хвальба Москалів, що йдуть вже просто на Берлін; не помогли щоденні брехливі вісти, що німецька армія розбита на куски, що німецька армія цілковито окружена, що для неї нема вже ніякого спасеня. — Гінденбург не завів покладаних на него надій.

Але Москалі брешуть дальше. І так телеграми з Петрограду (через Лондон) доносять, що про здобуте Лодзі Німцями нічого не знають, та що страти Німців коло Лодзі числять 100.000. Деякі петроградські телеграми припускають можливість здобутя Лодзі Німцями, але ще не мають урядового потвердженя. Однак ледви чи діждуть ся, бо російський генеральний штаб таких вістий вже зі засади не оголошує ані не потверджує.

ПОРАЖЕНЕ МОСКАЛІВ ПІД ЧЕНСТОХОВОЮ.

БЕРЛІН (бездр. тел.), 8. грудня — Урядово проголошено, що по завзятій боротьбі австрійські і німецькі війска розбили російську армію (найбільше потерпів 17. російський корпус). Москалі подали ся назад, полишаючи на поли битви тисячі убитих і ранених.

Недавно тому телеграми з Петрограду писали про побіду Москалів під Ченстоховою. Як виглядала московська побіда, вказує повисша урядова телеграма з Берліна.

ДРУГИЙ ПОХІД НІМЦІВ НА ВАРШАВУ.

БЕРЛІН (бездр. тел.), 9. грудня. — Німецька армія посуваєть ся в напрямі Варшави. Послідні вісти, видані головним генеральним штабом, вказують на се, що ціла акція відбуваєть ся точно після витиченого пляну. Коли не зайдуть якісь надзвичайні непредвиджені перешкоди, можна надіятись, що Варшава небаром опинить ся в руках Німців.

Через здобуте Варшави Москалі стратили би не лише головну зелізничу лінію, але також російська армія була би через те розділена на північну і полудневу часть, які не могли би стояти зі собою в ніякій близшій звязи.

ПОБІДА АВСТРІЙЦІВ ПІД ДОБЧИЦАМИ: 5.000 МОСКАЛІВ ВЗЯТО В ПОЛОН.

ВІДЕНЬ (через Лондон), 9. грудня. — Австрійське міністерство війни видало отсей звіт:

„Боротьба у західній Галичині прибирає щораз то більші розміри.

„Австрійські війска напали на російські становища коло Добчиц і Велічки, причім полонили около 5.000 Москалів, між ними 27 офіцирів.

„В російській Польщі злучені війска німецькі й австрійські підняли офензиву на заході від Пйотркова".

МОСКАЛІ ВТІКАЮТЬ З КАРПАТ.

БУДАПЕШТ (через Лондон), 9. грудня. — Російські війска, які були перейшли карпатські гори і впали до комітатів Сарош і Земплін, утікають з Угорщини назад в Галичину, потерпівши великі страти. Лише три громади находять ся ще в руках Москалів.

Тут оголошено отсей урядовий звіт:

„Неприятель, який загнав ся до комітатів Сарош і Земплін, на цілій лінії уступає. Наші війска перейшли вже в кількох місцях Карпати і находять ся в Галичині. Лише дві або три громади є обсаджені російським військом.

Отсе вже другий похід Москалів на Угорщину. При першім поході стратили Москалі поверх 25.000 війска в битвах на Угорщині і в карпатських переходах. Одним словом ціла російська армія, яка перейшла Карпати, зістала знищена, лише кільком відділам удало ся утечи до Галичини.

В битвах у горах і на Угорщині віддали великі услуги полки українських добровольців, Січових Стрільців.

ВІСТИ З ВІДНЯ І ЗІ ЛЬВОВА.

Нині одержали ми з Відня український тижневник, виданий в німецькій мові п. з. „Украінішес Корреспонденцблят" (ч. 10. з 19-ого падолиста), з якого отсе подаємо найцікавійші вісти:

Відзначене українських Січовичок і Січовиків.

Дня 10. падолиста с. р. генерал Фляйшман особисто пришпив медалі хоробрости на груди отсим членам і членицям Українських Січових Стрільців: Зенонови Носковському (п. З. Носковський, син сьвященика з Бучаччини, був студентом львівського університету — Ред.); Якови Струхманчукови (п. Я. Струхманчук є сином селянина з Росохованя в підгаєцькім повіті; є він талановитим артистом-малярем і щойно торік скінчив академію красних штук в Парижи і зараз обняв посаду учителя рисунків в українській гімназії в Перемишли — Ред.); панні Олені Степанівній (панна Олена Степанівна, дочка сьвященика, була щойно II. рік студенткою львівського університету; в Галичині знали її в широких кругах українського громадянства, бо вона від 4-ох літ визначила ся яко незвичайно справна провідниця українських Сокілок у Львові на всяких українських народних сьвятах — Ред.) і панні Софії Галечківній.

Роздача медалів відбула ся перед фронтом уставленого в ряди цілого легіону Українських Січових Стрільців. На се сьвято прибули генерал Фляйшман і майор Кватерлік.

Генерал Фляйшман виголосив довшу промову, в якій вказав з признанєм на відвагу і витривалість Українських Січових Стрільців, згадавши притім зокрема про заслуги відзначених медалями хоробрости. З особливим признанєм висловив ся генерал про хоробрість обох відзначених медалями дівчат, котрі не зважали на всі воєнні прикрости, невигоди та небезпеку для свого житя і показали ділом, що і женщини потрафлять таксамо хоробро воювати як мущини.

Опісля генерал Фляйшман підніс оклик в честь цісаря Франца Йосифа, який цілий легіон однодушно повторив.

Наконець передефілювали ряди легіону перед відзначеними товаришками і товаришами.

Смерть українського Січовика.

В ночи з 15-ого на 16-го падолиста с. р. помер у Відни нагло на удар серця член легіону Українських Січових Стрільців Василь Данилович в 20-ім році житя. Покійний був студентом львівського університету. Від серпня с. р. був він в легіоні Українських Січових Стрільців, але з причини слабого здоровля не міг він видержати тяжких походів і мусів по трох місяцях взяти відпустку та недужий виїхав до Відня лічити ся. Одначе вже не судило ся йому прийти до здоровля. Надмірне перемучене і пересилене зломило його цілком і він небаром по приїзді помер на удар серця. На похороні його було кілька тисяч віденських Українців. При виході із загального шпиталю промовляли: посол др. Кирило Трильовський, начальник українського воєнного комітету; пані Кабаровська, іменем комітету українських жінок, і Січовик Р. Т. Над гробом молодого героя зворушаючу промову виголосив бувший голова Сокола-Батька професор Іван Боберський іменем Української Народної Ради у Відни.

Переслідуване Українців у Львові.

Приватною дорогою одержала редакція згаданого віденського українського тижневника „Украінішес Корреспонденцблят" отсі вісти зі Львова:

„В місті панує спокій. Одначе серед населеня росте невдоволене, бо ціни на деякі артикули поживи безвинно підносять ся.

З політичного погляду треба зазначити, що російський уряд цілком здусив українське народне житє у Львові.

По тім, як російське військо увійшло до Львова, український дневник „Діло" появив ся ще двічи — дня 3-ого і 5-ого вересня, почім дальше видаване сього українського дневника застановлено на приказ російського генерал-губернатора графа Бобрінського. Яко мнимого оправданя на се своє надужите ужив він такого викруту, що „Діло" провинило ся супроти російських властий тим, що не оголосило оповіщеня російської команди до населеня з приводу вмашированя російського війска до міста, хоч польські газети у Львові зробили се з повною готовостю.

Українські публичні бібліотеки і книгарню Наукового Товариства імени Шевченка (в Ринку, ч. 10., камениця „Просьвіти") російські власти позамикали з тої причини, що завважали, що жовніри Українці з російської армії масово купували собі книжки в українській мові.

Також замкнено Український Народний Музей, оснований коштом і заходом митрополита графа Андрія Шептицького, товариство „Просьвіту" і всі місцеві українські читальні.

З економічних українських товариств не замкнені лише: „Народна Торговля" та асекураційне товариство „Дністер". Щодо товариства „Дністер" — то російські власти заповідають, що воно буде перемінене російським урядом на державну інституцію і буде змосковщене.

З польських газет у Львові виходять: „Слово Польске" (вшехпольське); „Курєр Львовскі" (зближений до вшехполяків) і „Век Нови" (популярна демократична газетка). Крім того виходить російська газета „Военное Слово" і кацапська „Прікарпатская Русь".

Всі урядові оголошеня в місті до населеня появляють ся в московській і польській мові: таксамо в московській і польській мові поуміщувано написи на міських трамваях (стріткарах).

*
* *

Замітка від Редакції. Подаючи перед недавним часом вістки зі Львова з приватних листів та лондонських і берлінських часописий — про збурене Москалями домів у Львові, передівсім українських, зазначували ми, що такі вісти годі тепер провірити і тому їх не можна приймати з повною певностю яко правдиві, додаючи рівночасно, що нас би дуже тішило, коли би ті вісти показали ся неправдиві.

І дійсно, з отсих відомостий, які одержала згадана часопись, видавана нашими земляками у Відни, виходить, що ті донесеня, які доси приходили до Америки, були або в цілости або в части неправдиві, бо коли замкнено Український Народний Музей, Товариство „Просьвіту", Книгарню Товариства ім. Шевченка і т. д., а також, коли дальше веде свою діяльність „Дністер" і „Народна Торговля", то можна сподівати ся, що бодай будинки тих українських товариств зберегли ся цілі.

Прикро, дуже прикро читати, що московські наїздники нищать наші українські товариства, але може бодай на мертвих мурах не местять ся. А з того бодай та потіха, що як Москалі уступлять ся з Галичини, а перед уступленєм нашого добра не нарушать, то не треба буде нашим братям наново будувати в нашій галицькій столици народних сьвятинь і українське народне житє закипить знова з повною бючою силою.

"SVOBODA" (LIBERTY)
THE UKRAINIAN NEWSPAPER
Published three times a week Tuesday, Thursday and Saturday, at 83 Grand St., Jersey City, N. J.
TELEPHONE: 698 JERSEY CITY.

Published by
The Ukrainian National Association of America.

Established 1893.

JOSEPH STETKEWICZ, editor.
83 Grand St., Jersey City, N. J.

A. SAWKA, manager.
83 Grand St., Jersey City, N. J.

Terms: Two dollars a year, for Canada three dollars a year.
Single copy: 3 cts.

Entered as second-class matter March 30, 1911, at the Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.

КОНЕЦЬ САМОСТІЙНОСТИ МАЛИХ ДЕРЖАВ.

Відбуває ся велика всесьвітна війна. Воює одинайцять держав. До війни готовить ся ще сім держав. Як розгорить ся війна на стільки, що буде воювати вже вісімнайцять держав, то можливо, що заставить се взяти в війні участь ще й других вісімнайцять держав. Одним словом, як добре потягне, то буде воювати цїлий цивілїзований і нецивілїзований сьвіт.

Одні держави кажуть, що воюють за свої права, другі за справедливість, треті за людяність, четверті за віру, пяті за цивілїзацію, а всі кажуть, що бажають визволеня поневоленим народам і поплановання независимости для малих держав.

Все те може й дійсно думають і плянують люди, котрі так говорять. Однакож по остаточнім обдуманю покаже ть ся се говорене одною великою брехнею. Найбільше у сій війні ходить о те, хто має мати першенство між державами: Німеччина й Австрія, чи Анґлія, Франція і Росія. Прочі держави, що воюють по одній або другій стороні, воюють головно тому, що вважають, що їх інтереси є звязані тісно з побідою одної або другої сторони.

Мала Европа становила досп те, що називало ся цивілїзованим сьвітом. Азія, Африка, Америка й Австралія признавали над собою висшість Европи і представляли ся чимсь в роді кольоній Европи. Позаевропейські держави не відгравали ані не відграють досп першорядної ролї в сьвітовій політицї, хоть між ними є такі могучі держави, як пр. Злучені Держави Америки і Япан. Позаевропейські держави велика політика, колиб так сказати, лише толерувала. Коли що до чого приходило, перший голос мали Анґлїя, Франція, Росія, Німеччина, Австрія й Італїя. Як що сказали згідно всї ті шість держав, то мусїли сего слухати вже всї инші держави у всїх частях сьвіта.

Причина, для чого шість европейських держав були немов судіями між народами і державами сьвіта, була не в тім, що народи й держави вибрали їх собі за найвисший міжнародний трибунал. Самі вони присвоїли собі право становити такий трибунал. Се право основували вони виключно на силї своїх армій і фльот. Мала Европа панувала над цїлим сьвітом через те, що представляла велику воєнну силу. Кріпкий кулак є так само підставою права у найвисше цивілїзованих народів, як і в дикунів.

Однакож самозваний трибунал народів не все працював гармонійно. Держави, що складали сей трибунал, ділили ся на два табори. В однім були Анґлїя, Франція і Росія, в другім Німеччина, Австрія й Італїя. Сї табори часом явнїйше, часом потайнїйше ворогували зі собою. Меньші держави, що не мали голосу між згаданими велеканами, використовували ситуацію і клонили ся то на сторону одних, то на сторону других велеканів. Сербія ще не дуже давно симпатизувала не з Росією, а з Австрією. Тоді виходило се Сербії більше на рахунок. Відтак Сербія обернула ся на сторону Росії і коли прийшла балканська війна, Австрія ужила всїх сил, аби покарати Сербію. Лише задля того, що Сербія, будучи надто сильною, булаб небезпечна для Австрії, як союзниця Росії, постарала ся Австрія, аби вдержати Сербію в карбах. Не з любови до Альбанців, а лише з причини ворожнечі до Сербії постарала ся Австрія, що повстала независима альбанська держава, яка загороджує Сербам дорогу до моря.

Через хитане між одною великою державою а другою і через взаїмний страх великих держав перед собою малі держави могли користати зі своєї независимости. Рівночасно мир Европи, а за тим і цїлого сьвіта основував ся на небезпеці війни, бо сили великих держав були зрівноважені і трудно було вгадати, котра сторона на випадок війни могла би побідити. Через десятки літ висїла над Европою небезпека, що як котранебудь з великих держав зачне війну з одною із малих держав, то та мала держава покористає з заздрости других великих держав до напастуючої держави і з того виявже ся всеевропейська війна. Те, до чого довела теперішна австрійсько-сербська війна, грозило Европі, від коли ми на сьвіт породили ся.

Вічна небезпека війни, вічне інтриґантство одних великих держав проти других, вічне зброєнє і вічне приготовлюванє до вічно грозячої війни, випровадило остаточно людий з терпеливости. Велика Британія була обурена на Сербію з причини смерти архикнязя Франца Фердинанда. Без сумнїву не дуже була до серця ся подія й цареви Миколї, котрому прецінь вічно грозить смерть подібного рода. Коли вони кинули свої держави у вир війни, то не так з симпатії для Сербії, як радше для того, аби вже раз перебути те, що грозило без перестанку через цїлі десятиліття. Коли хорому грозить смерть через кілька літ і він знає, що нема ратунку, він остаточно байдужніє і каже: Га, смерть — то смерть, треба вже раз її перебути! А може вона й не така страшна, як житє! Те саме сказали собі великі европейські держави, що кинули ся у вир війни.

Війна має на цїли покінчити передівсїм з рівновагою сил обох противних таборів великих европейських держав. Не за освободжене поневолених народів, не за права малих держав, не за віру, не за цивілїзацію бють ся европейські держави. Бють ся вони за першенство. Бють ся за те, чи має мати в сьвіті верх Німеччина й Австрія, чи Анґлїя, Франція і Росія. Вислїдом війни буде те, що слово Німеччини й Австрії, або слово Анґлїї, Франції і Росії буде законом для всїх других держав сьвіта. Вислїдом війни буде, що питаня сьвітової політики будуть від тепер рішати ся не волею шістьох держав, а волею двох-трох держав. Коли сї держави будуть жити зі собою в згоді і союзї, то їх слово буде мати значінє закона для цїлого сьвіта. Меньша самостійна держава буде мусїла після сеї війни слухати заряджень тих держав, що побідять. Від розказів тих держав не буде відклику, а найти поміч в разї, як велика держава схоче малу скривдити, не буде де. Одним словом: можливість самостійности малих держав після сеї війни скінчить ся. Самостійність перемінить ся в мертву букву.

Держави, що тепер воюють, можуть скільки хочуть обіцяти самостійність для малих держав і народів. Можуть обіцяти се зовсїм щиро. Питанє лише, як зможуть вони сповнити свої обіцянки. Обіцяти, а сповнити обіцянку — се велика ріжниця. Пошанованє чужої самостійности є можливе лише між однаково сильними державами. Коли тепер складуть ся обставини так, що буде богато малих і слабих держав, а одна або дві великі будуть поступати солїдарно, то буде се виглядати на курку з курятами. Можуть собі курята думати, що вони самостійні і може їм курка говорити, що вони самостійні, але та самостійність буде все можлива лише під крилами курки.

Одинока надія малих самостійних держав може основувати ся ще на тім, що може великі держави, які віднесуть побіду в теперішній війні, не погодять ся і що лявіруючи поміж ними, можна буде користати з самостійности, як до тепер. Се однакож дуже слаба надія. Війна є проба сил. Покажуть ся тепер не лише сили обох ґруп воюючих держав, але й сили поодиноких воюючих держав. Коли пр. побідить у війні Німеччина й Австрія, то вже можна наперед сподївати ся, яке після війни буде значінє Австрії біля Німеччини. Австрія буде послугачкою Німеччини може в такій самій мірі, як, скажім, побіджена Франція. Однакож колиб навіть побідний табор держав докінчив війну, не звертаючи уваги на ріжниці у своїх силах і після війни кожда держава зачала назад іти своєю дорогою, а навіть підставляти ногу одна другій, як се доси робило ся, то довго таке не потривалоби. Важне мати першенство не загине. Котрась держава таки використає відповідну нагоду і постарає ся здобути собі першенство в сьвітї. Для самостійних малих держав се буде означати лише опізнене дня скінченя їх независимости.

В ПОГОНІ ЗА МОСКОВСЬКИМИ ШПІОНАМИ В ОКОЛИЦІ ЛЬВОВА.

(З листу офіцира... полку уланів).

„...Ранок, 5-а година. Сонце підносить ся кріваво понад горбки. Гень, там на сходї наші вже „при роботї". — З вітром долїтає гук і рев гармат.

„Полковий адютант приїздить ґальопом: його лице має незвичайно урядовий вираз... „Пане оберляйтнант! Возьміте пів шкадрони і маєте перешукати сусідні села. У них має бути повнісінько шпигунів. Усїх підозрілих арештувати!" І вже пігнав дальше. Десять мінут пізнїйше їду на чолї маєї шкадрони, у синий, замрачений ранок. Шпигунів лапати — тьфу! Зовсїм нешляхотна задача. Та може навине ся яка сотня козаків під руку. Отже вперед.

„Поршна — моя перша стація. Прикликую команданта жандармерії і з ним їду на приходство. Виходить парох та витає мене дуже вічливо, а навіть запрошує на вино до себе.

„Жандарм тимчасом випрямив ся і проголосив формулку арештованя. Гляджу здивовано, та жандарм каже, що він знає, що робить. Йдемо всї три до помешканя. Тут при помочи уланів віднаходимо величезний склад шинок, ковбас та кілька барилок горівки. Усї ті припаси приготовані на угощене Москалїв. А в кімнаті у шафі, в самім кутику найдено кулю з бронзу, на якій є напись „Слава Богу". З тріюмфом підносить її жандарм і показує менї. Ся куля — се таємний знак, який дістали перед війною всї виднїйші москвофіли в Галичині і вона служила їм леґітимацією перед козаками. Арештований, побачивши сей незбитий доказ свого шпигунства в руках жандарма, відвернув ся. Він знав, що тепер жде його.

„Тимчасом вахмайстер привів також і війта, з сивою бородою, та розумним виразом лиця. Також і у нього найдено сей таємний шпигунський знак: бронзову кулю. Господь лише один знає, скільки наших бідних жовнїрів завдяки сим двом мусїло положити своє молоде житє. Рука мимоволї хватає за рукоять шаблї."

Коли згадана місцевість є Поршною коло Пустомит-Наварії, то сьвященником був би о. Ник. Олексїй, відомий москвофіл.

ВЕЛИКИЙ НІМЕЦЬКИЙ ПИСЬМЕННИК ПРО РОСІЮ.

Герман Зудерман, один з найбільших письменників, автор сьвітової слави драм та повістий, виступив недавно з отвертим листом проти Росії.

На початку свого листу автор оправдує німецького цїсаря і доказує урядовими дипльоматичними документами, що не йому треба приписати вину за війну. Головною безпосередною причиною вибуху війни була перфідія російського царя, з якою той миролюбець з одної сторони нїбито трактував за мир з Вільгельмом, а з другої сторони тайно мобілїзував всю армію.

Потім автор обороняє Німців перед закидами про мнимі жорстокости в Бельґії і про вживанє куль дум-дум.

Потім каже:

„Моє серце кровавить ся, коли я подумаю про страшні жорстокости, яких допускали ся російські салдати у Східній Прусії, моїй рідній країнї, що дала менї предмет до моєї драми „Огнї Іванової ночи", яку так гарно переложив на італїйську мову Кавакалї.

„В тій далекій части Прусії анї одному мешканцеви навіть гадка не прийшла до голови стріляти на російських наїздників, а прецінь міста, села, маєтки, фабрики на просторони богато миль перемінено в димлячі ся румовища. Худобу вигнано зі стаєн і вбито. Лїкарі і ранені, хоть мали відзнаки Червоного Хреста, впали жертвами російських куль. Страх згадати, але богато жінок знасилувано і страшно катовано. Російські робітники вбивали безпощадно попів. А найгіршим з усього був жорстокий приказ піймано-го і арештованого тепер російського ґенерала Мартоса, який казав спалити пруські будинки і вистріляти безборонних мешканців.

„Такий спосіб війни треба напятнувати плямою безчести. Сьвіт повинен се знати, аби цивілїзовані народи могли запротестувати проти варварства диких Славян і деспотизму царя".

НА УГОРСЬКІЙ РУСИ.

Будапештенський мадярський дневник „Аз Ест" описує так один цікавий епізод з австрійсько-російських розправ в наших Карпатах:

Прийшла вістка, що до береґського комітату кождої хвилї можуть впасти Москалї. Зараз відкомендеровано малий відділ жандармів під проводом поручника до Алзо Веречка. В короткім часї на сей відділ напали козаки. Передна сторожа, вахмайстер і поручник, заскочені несподївано, сховали ся за камінним памятником і почали звідси відстрілювати ся. Козаки затримали ся і поховали ся також. Нараз серед галузя дерев побачив вахмайстер якісь постати на дзвіницї. Були се козаки, що розглядали ся по околици. Зараз почали жандарми до них стріляти — коли нараз на цвинтари коло церкви зявила ся сотня козаків та почала стріляти в сторону вахмайстра і офіцира. Повної чверть години відстрілювали ся оба хоробрі жандарми проти цїлої сотнї козаків, поки вкінци останні не уступили, боячи ся великої австр. сили за камінним памятником. Після уступленя ворога дали знати про все головній командї. З відділу жандармів, що числив 12 люда, впало 2 мужа, а 4 ранено.

В Мункачу панує спокій. Збігцї вертають назад до міста, яке в часї переполоху потерпіло наслїдком спльондрованя товпою. Жидівські пекарі не хотїли в часї своїх сьвят печи хлїба, наслїдком чого грозив містови діймаючий брак хлїба. За диспензою рабіна всї жиди станули до роботи.

Жнива війни.

Один з резервових офіцирів, що брав участь в кровавій війнї коло Рави Руської, описує в одній з німецьких часописий ось який образок, що — як він каже — усе стоїть йому перед очима:

„Ми лежали в окопах серед поля. Нас засипував град російських куль. Від російської лінії до нас ішов гостинець, о який нам ходило. На двіста до триста кроків від нас видно було кілька нужденних хлопських хат. Нараз серед найстрашнїйшого гррохоту куль побачили ми, як з одної хати вийшло четверо малих, обідраних дїтий та звернулись в нашу сторону. Між дїтьми була найстарша дівчинка, може 10-лїтна, що несла на руках свою малу сестричку. Вона відпочивала що хвиля. З дівчиною ішов хлопець, може вісімлїтний, що провадив за руку свого меньшого брата. Ми задрожали, побачивши сей образ. Почалисьмо кликати на дїтий, але нашого голосу не було чути; гук стрілів заглушував наші накликуваня. Ми почали вимахувати хустинками, але й те на дармо. Дїти йшли дальше, не звертаючи на се уваги, що коло них діяло ся.

„Я замкнув очи на сей страшний вид. Не знаю, чи довго се тривало, але нараз почали російські стріли слабнути, а опісля перестали зовсїм. Нам прислали підмогу.

„По скінченій битві підбігло кількох з наших до дїтий та почали питати: „А куди ви так, дїти"? Дїти зовсїм невинно відповіли, що в хатах нема нікого, а вони вибрались на друге село до свояків.

— Деж ваш батько? — запитав я.

— До війска пійшли" — сказала старша дівчинка.

— А деж ваша мама?

Дівчинка почала плакати та шльохаючи відповіла: „Мамуню вбили; онтам лежать коло хати".

„Оттакі то жнива війни".

ВОЄННЕ ЗНАЧІНЄ ОСТРОВА ГЕЛЬГОЛЯНД.

Підчас війни кожда воєнна фльота мусить мати склади потрібних матеріялів, вуглє і пр., або сказати по нашому, мусить мати порядно напхану комору.

Такою коморою для Німцїв є остров Гельґоланд на Північнім мори.

Остров сей дуже малий, бо має всего три чверти квадратової милї, однак для німецької північної фльоти він є неоцїнений.

Нїхто не знає, кілько гроший пійшло на сей остров, заки Німцї зробили його такою твердинею, якою він нинї є.

Фортифікації острова майже не до здобутя. Гранїтові скали ще укріплені цементом і сталлю. На самім [illegible] острова [illegible] видано мільони долярів. Приготовлене пристани для торпедовців коштувало півтора мільона.

Мільони пійшли на укріплення, магазини з порохом та охоронні будинки для мешканців на випадок бомбардованя острова, колиб комусь з воюючих сього забагло ся. Двіста стіп над водою стоять ряди величезних гармат і укріплені сталевими плитами вежі.

Гармати на сїм острові належать до найбільших, які виробляє фабрика Круппа, а поживи і всїх припасів нагромаджено тілько, що се вистарчити може на три роки підчас облоги.

Давнїйше той остров належав до Анґлїї, а в 1890 р. Анґлїя дала його Німеччинї, забравши собі Занзібар і Пембу.

Дехто з Німцїв не розумів тодї значіня сего острова, а навіть Бісмарк казав, що Німеччина заміняла пару штанів за ґузик. Нинї він сказав би инакше.

З ВИПРАВИ ПІДВОДНИМ СУДНОМ.

В німецькій ґазетї „Цайт" є цікаве оповіданє про виправу німецького підводного судна проти ворожої фльоти. Оповіданє се мав написати один з членів залоги підводного судна U-26.

Було се на Північнім мори. Ніч темна й бурлива. Темні филї переливають ся і перехочують ся з гуком, поки не дійдуть до скалистого берега, о який розбивають ся.

Поклад підводного судна слабо осьвічений. Людий мало. То тут то там хтось покаже ть ся і знов зникає.

Під покладом чути нерівний гуркіт машин. Се випробовують їх перед віїздом.

О пів до 11-тої з містка на покладї чути свист. Се знак до відпливу. Нараз загуркотїли машини і наше судно подалось на захід, перерізуючи на двоє грізні филї розбурханого моря.

Почало розвиднятись, коли ми побачили у віддалї велике туловище велитня, що колисав ся на водї. Се був ворожий корабель. А недалеко перед нами поплив ворожий контр-торпедовець і наше судно досягли зроблені ним филї на поверхні океану.

Ми дістали ся неспостережені через лінію ворожої сторожі і тепер для нас робота найнебезпечнїйша.

На даний знак люди появляють ся на нашім покладї і готовлять ся до „роботи". Зняли стовп для вішаня прапора. Розібрали місток і сильно привязали. Періскоп (око підморського судна) уставлено, як треба. Всї зійшли до середини і замкнули щільно двері за собою.

Нараз отворено комори, що були доси виповнені воздухом і вода з шумом зачала їх наповняти. Се для нас знак, що наше судно за хвилю опинить ся під водою. Ґазолїнові мотори стають і сила електрики буде порушувати судно, аж доки не виплинемо на поверхню води.

Коло періскопу сидить молодий ляйтнант і шукає за ворогом. Всї люди занимають місця коло торпед. Всего дві малі електричні лямпи осьвічують середину. Горячо. Через шум води годі чути чиюнебудь бесїду.

Офіцир, що коло торпед, час від часу пильно глядить то на годинник то на компас, а всї решта мають очи звернені на стїну, на якій показують ся сиґнали. А хоч наше судно зовсїм під водою, то однаково чути силу филь. Судно безнастанно колишеть ся.

Дивні думки і почутя опановують тодї чоловіка. Думаєть ся, що може за хвилю стати ся з ворожим кораблем і всїми людьми, що на нїм. Сходяче сонце може їх уже не застати між живими. Але хто знає, що може з нами стати ся. Ми і так уже глубоко під водою. Не чуємо і не бачимо нїчого. Колиб нас віднкрили, тодї всї ми мусїлиб подушити ся в морській глубині і не було би ратунку.

Нараз на стїнї показала ся напись. „Уважайте!" Кождий з нас забув, що думав. Се-ж приходить рішаюча хвиля.

Командуючий офіцир взяв в руку ручку, за якої потягненєм торпеда випливе на ворога. Ось уже приготовляють другу, яку всадять, як тільки перша поплине. Се значить, що ми близько ворога — великого, сильного ворога.

Але за хвилю показуєсь инша напись: „Стріляй!" Потягненє руки і торпеда у водї. Чуємо, як вода почала наплинати до торпедової труби. За хвилю приладжено нову торпеду.

І знов тихо. Всї ждуть, що стане ся з першою торпедою. Чи досягне вона своєї цїли? А тут не видно нїчого. Кождий несьвідомо почав обчислювати.

[illegible] метрів могла торпеда перепли- [illegible] вже ... [illegible]

[illegible] раз, другий, третій. Що [illegible] великі засипались. Се знак, що торпеда трафила великана і другої вже пускати не потрібно.

Наше судно рушило з місця і ми пливли по [illegible]. За хвилю наше судно вже плило по верху води до дому, бо на сей раз наша робота була гарно скінчена.

ПОМОЖІМ НАШИМ БРАТЯМ І СЕСТРАМ В РІДНІМ КРАЮ.

ROCHESTER, N. Y.

Пливуть жертви з цілої Америки для поневолених [illegible] в наших рідних краях. [illegible] Також і наші рочестерські Українці [illegible]

[illegible] $3.75. [illegible]

Тепер і від себе кличу до всіх вірних Синів і Дочок України: Дайте хотяй малачку жертву [illegible]

[illegible]

Т. С.

НОВИНКИ.

ЧИ ЖЕРТВОЮ ПАДУТЬ УКРАЇНЦІ?

„Новини" доносять: Кампанія проти зради, яку зачато ся в четвер, поступає дальше. Поліція викриває тепер, що підчас коли одно рамя комітету затруднювало ся помочию людям з ворожих країв в утечі в Канаді, то друге рамя мало задачу розширювати [illegible] поміж уродженими на чужині мешканцями міста.

Є причини вносити, що головно сильно [illegible] ся бунтівнича кампанія в північній части, де власне мешкають Українці, і місцеві військові власти ужили цілої енергії, аби досьлідити виновників. Поміж людьми кружляла підбурююча література, а ворожі агенти ходили поміж людьми, розширюючи бунтівничі науки.

Власти заарештували добре свої пляни і вчасним ранком вчера злетіли на місце сходин провідників у одній готелі в північній части міста і арештували [illegible]. Число арештованих виносить [illegible] осіб. Поки скінчить ся збираннє доказів проти них, буде ся їх переслухувати в бараках Форт Осборн.

З НЕВОЛІ.

Сейчас по вибуху війни в Австрії богато наших резервістів в Америці хотіли конче їхати до Галичини, щоби ставати в ряди борців проти Росії. Коби так не була вибухла війна з Англією, то справді яких 50,000 Українців з Злучених Держав і з Канади були би поїхали. Тимчасом через вмішанє Англії до війни переїзд через Атлянтійський океан для резервістів неможли-

[illegible] бо Англія бере всіх в полон. [illegible] — Василь Луцишин [illegible] санні з Кенсфері, Честер, Англія, дня 23. жовтня 1910. Пише він ось так:

„Маю просьбу від тутешніх вязнів, що після воєнного права сидять арештовані. Жадаємо трохи помочи на поліпшенє харчу, бо тут у вязниці харч неможливий. Нас Русинів з Америки і Канади є велике число, около 300 мужчин крім жінок і дітий, котрих держуть окремо в иншій місцевости. Мужчини поміщені в такій фабриці, що тепер не один рейматизм дістав з підлоги цементованої, на якій мусимо лежати. Всіляка „кендза" дуже доскулює і т. і т. д. Всього описати не вільно. Здоровлю всіх американських Українців. — Василь Луцишин, Queensferry, N. Chester. Prisoner of war. 1304 Barrack, Camp B., England.

БОЛГАРСЬКІ СИМПАТИЇ ДЛЯ УКРАЇНЦІВ.

Болгарський президент міністрів Радославов уповажнив делегатів Головної Української Ради д-ра Цегельського й д-ра Барана заявити, що він відчуває симпатиї для змагань Українців і буде їх підпомагати, бо сотворенє української національної держави є в інтересі Болгарії.

Послів приняв також митрополит Методій Кусевич; він заявив їм, що благословить змагання й цїли Українців і бажає їм відбудовання старої української держави Володимира Великого.

—o—

ПОЛІЦІЙНИЙ СКАНДАЛ.

В Саскатун, в Канаді, на спеціяльнім засїданю поліційної комісиї 26. падолиста суспендовано формально шефа детективів Стрінґера і детектива Рівеса. Сей крок зроблено в наслїдок ревеляцій злодія Френка Гітона, арештованого недавно в Едмонтоні. Гітон зізнав, що сї два детективи зі Саскатуну дозволяли злодіям перебувати в Саскатуні, хоть знали про них, а навіть обіцяли їм протекцію, як будуть управляти своє ремесло поза містом. Спеціяльно в цїли вияснення справи перед комісиєю приїздив з Едмонтону шеф поліції Джордж Гіл.

РЕКОРДОВЕ СПРАВОЗДАНЄ У. Н. С.

за місяць падолист 1914 р.

НОВОПРИСТУПИВШИЙ ВІДДІЛ.

Братство сьв. Михаїла в Бріджпорт, Па.

В. 15. Стельмах Гринько, Козак Семко, Влох Григорій, Козак Вавро, Козак Дмитро, Стельмах Василь, Козак Михайло, Голубений Теодор, Кушпір Юліян, Крисоватий Михайло, Стельмах Михайло, Сівозат Никола, Горбатюк Іван, Гадзїцький Павло, Шибаль Гнат, Дудик Іван.

НОВОПРИСТУПИВШІ ЧЛЕНИ.

В. 5. Кляцїк Іван.
В. 41. Утофка Вінцентий.
В. 70. Рабак Станислав, Мручак Василь, Заяць Василь.
В. 92. Козловський Віктор.
В. 99. Пановський В. Іван.
В. 123. Павлюк Михайло.
В. 160. Павлїв Олекса.
В. 162. Мулик Іван.
В. 170. Цїнурчин Никола.
В. 187. Луківський Михайло.
В. 192. Мацейков Михайло.
В. 198. Іванїк Филип, Бернард Анна.
В. 207. Романів Василь.
В. 215. Чуправський Петро.
В. 225. Ільків Никола.
В. 244. Рачковський Михайло.
В. 290. Шубер Вінцко, Маркович Томаш.
В. 292. Шевчук Андрій.
В. 298. Мозгаль Францїшек.
В. 300. Бус Федьо, Гишек Михайло.
В. 312. Колодій Стефан, Походило Андрій, Сьвіницький Василь, Шевчук Павло.
В. 321. Стецїй Григорій, Янусевич Йосиф, Коваль Микола, Чайка Михайло.
В. 362. Конрад Юстин.
В. 363. Стець Йосиф, Деренюк Теодор.
В. 366. Качмарек Михайло.
В. 367. Паньків Василь.
В. 373. Петух Ева.
В. 379. Станкевич Володимир.
В. 392. Казек Йосиф.
В. 393. Левко Гаврилї.
В. 390. Дзева Петро, Шкиндрик Семен.

ЧЛЕНИ НАНОВО ПРИСТУПИВШІ.

В. 1. Гардиш Тимко, Кулик Йосиф, Слота Ілія, Куланда Денис, Ярема Афтанас, Конїнський Антін.
В. 2. Карняк Андрій, Липтак Марко, Тимків Ілія, Масира Людвік.
В. 3. Волф Петро, Волф Марія, Грич Данько.
В. 8. Кацюба Александер.
В. 9. Пенчері Лукач, Гавлий Герман, Бембела Андрій, Вайда Василь.
В. 10. Кузяк Дмитро, Маджик Данько, Кривоніс Гриць, Дзядик Іван I.
В. 12. Ващенко Николай, Шпак Николай (мол.).
В. 14. Мотика Параска.
В. 17. Кирик Онуфрій, Левандовська Марія.
В. 20. Климович Владислав, Кобузяс Фр.
В. 29. [illegible] Іван, Чомко Теодор.
В. 38. [illegible] Іван, Дудик Семко.
В. 43. Божевич Іван, [illegible] Василь, [illegible] Лукач, Андрій Матрона, Петрович Петро, [illegible] Андрій.
В. 45. [illegible] Іван.
В. 46. Чекан Андрій, Субліта Іван, Нестеряк Іван.
В. 47. Кость Михайло.
В. 52. Ундрик Юрій.
В. 53. Пужик Стефан, Баран Порфирій, Баган Федор, Твердохліб Анна, Маркович Данько, Данцьо Іван, Динько Іван Г., Фещіца Іван, Гарко Михайло, Гусак Олекса, Гальчишак Станислав, Недїльський Іван, Кищ Григорій, Ковальчик Стефан, Чорняк Михайло, Кука Іван, Кисіль Іван, Кипах Андрій, Курковський Павло, Маховський Антін, Маркучак Яків, Процик Іван, Петрушка Михайло, Рогаль Василь, Смерецький Михайло, Стасенко Павло, Словиковський Олекса, Тлустяк Іван, Твердохліб Максим, Тодоровський Михайло, Вацлавський Іван, Вахновський Леон, Войтович Никола, Устиновський Іван, Викрикач Іван, Хомякович Никола, Задорожний Іван, Янечко Михайло, Дичка Теодор, Драч Анна (Дунько), Двуліт Семко, Кікта Іван, Котловий Павло.
В. 61. Стефаник Павло.
В. 62. Мокий Анна.
В. 63. Смолин Андрій.
В. 66. Пап Іван, Наконечний Олекса, Валько Іван.
В. 70. о. Волощук Іван, Андрушечко Михайло, Боднарчук Іван.
В. 75. Федецький Микола, Щесняк Гавр.
В. 76. Кучер Йосиф, Білозор Николай.
В. 78. Винар Петро.
В. 87. Солтис Михайло.
В. 91. Дюк Семко, Шедний Миколай, Шедна Катерина, Сидір Стефан.
В. 92. Фрик Іван.
В. 94. Матейчак Стефан, Штука Йосиф.
В. 96. Боднар Нестор, Данкевич Йосиф, Цимбала Йосиф, Дашиння Петро, Косяк Олекса, Вовчак Григорій, Пук Григорій.
В. 102. Палечко Лукач, Карпінець Лука, Хеть Стефан, Волошин Іван, Щубака Николай, Щубака Антін, Вольшанський Павло, Бахоровський Осип, Юнич Юрко, Стримбицький Никола, Котанців Михайло, Васенко Йосиф, Піх Іван, Гудак Андрій.
В. 104. Ясинишин Николай, Пацканик Петро, Яцина Іван, Куйів Михайло, Билеват Стефан, Зелїнський Стефан, Савків Ігнатий, Іваніцький Стефан, Романець Йосиф, Вуйцїк Роман, Яремко Николай, Костик Антін, Чарнецька Агата, Чернецький Йосиф.
В. 105. Пліш Михайло, Ленський Андрій.
В. 106. Коцовський Іван.
В. 109. Шепеляк Николай, Тварди Франко, Мадараш Николай, Галайда Петро.
В. 121. Ігнат Антін.
В. 122. Диль Зузанна, Лакатош Марія (Гудак), Моряпка Анна.
В. 124. Гадь Константин, Мудрак Василь, Олїйник Ілько, Гуриак Йосиф, Цап Юрко.
В. 127. С. Ксьонжкевич Мечислав, Куппка Стефан.
В. 131. Краль Анна, Марковчик Марія.
В. 136. Пшеничка Йосиф.
В. 140. Терлецький Теодор (Петролович), Філь Анастазія, Лисяк Іван.
В. 143. Куп Яцко.
В. 146. Бойко Ілько.
В. 155. Гурський Йосиф, Морітко Станислав, Зайлїк Ілько.
В. 165. Ганковський Дмитро, Грицкович Михайло, Зяйлик Іван.
В. 166. Ковалик Михайло.
В. 168. Тесля Тимко, Паньків Іван, Сеньків Іван, Стек Іван, Бобек Михайло, Галата Теодор, Бабин Григорій, Гиба Атаназій, Лосик Кирило, Ворона Іван, Іванило Теодор (с. Василя).
В. 170. Зачко Леон, Деркач Павло, Сїлецький Йосиф.
В. 175. Павлюк Григорій.
В. 176. Маслоський Петро.
В. 178. Гуцуляк Йоанна, Дубчак Никифор, Кізьчи Теодор, Цицик Николай.
В. 183. Соляж Йосиф.
В. 186. Цїркот Анна, Фрич Катерина, Цїркот Параска.
В. 190. Глутковський Михайло.
В. 191. Тепичка Микола, Стасяк Марія.
В. 192. Ганонський Антін.
В. 193. Щурик Михайло, Ольхова Владислав, Стральчінський Іван.
В. 194. Насїчник Михайло.
В. 206. Білик Михайло, Волянський Бенедикт.
В. 209. Сполович Михайло, Сполович Антоній.
В. 217. Петрик Стефан.
В. 218. Сокіл Йосиф.
В. 221. Марчук Антін, Дембрович Семко, Генсьорський Стефан, Маліцький Даниїл, Сеник Михайло, Цїхон Іван.
В. 225. Дяків Михайло.
В. 229. Гамадїк Іван, Сьвінчицький Дм.
В. 231. Таротіс Кароліна.
В. 235. Борецько Михайло, Козак Анд.
В. 240. Кондратюк Реґіна.
В. 244. Брейта Антоній.
В. 246. Груша Олекса.
В. 247. Сторожук Іван, Босак Василь, Беджицький Олекса, Шлюсар Петро.
В. 248. Деткун Михайло, Заяць Матвій, Будзик Іван, Будзик Францїшка.
В. 259. Попів Дмитро.
В. 270. Яцків Олекса, Федюк Дмитро, Кравець Юрій.
В. 276. Рончка Віктор.
В. 283. Курочка Захарій, Гуменецький Ів.
В. 288. Музика Дмитро, Заруцкий Ілія, Кроцош Тома.
В. 290. Чачка Зофія.
В. 296. Майнош Іван.
В. 298. Кіжовський Йосиф.
В. 301. Кондратюк Роман, Галущак Антін, Поплавський Прокіп, Самогел Каспер, Мидзяк Йосиф.
В. 309. Беднар Войтко, Беднар Катерина.
В. 316. Лижачка Федь.
В. 326. Стахів Іван.
В. 330. Франкевич Юліян.
В. 336. Качмарик Онуфрій.
В. 338. Грацонь Іван.
В. 339. Фуртак Теодор, Сорока Іван (с. Михайла).
В. 361. Секелик Григорій.
В. 366. Лісак Микита.
В. 368. [illegible]
[illegible] Михайло, [illegible] Григорій, [illegible] Александер, Кліек Йосиф, [illegible] Николай, Базарюк Михайло.
В. 376. Білїнський Юрко.
В. 390. Сирко Михайло.

ЧЛЕНИ ПРИСТУПИВШІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ.

В. 1. Томащик Никола.
В. 17. Федорка Николай.
В. 41. Капітула Максим.
В. 47. Кич Іван.
В. 57. о. Олексів Михайло.
В. 70. Щур Іван, Угорчак Михайло.
В. 73. Гевко Теодор.
В. 106. Щуйко Василь.
В. 113. Филевич Михайло.
В. 121. Бельський Йосиф.
В. 127. Ваврів Сенько.
В. 132. Цинкар Станислав.
В. 170. Цицик Гриць.
В. 180. Бальо Іван.
В. 207. Яворський Теодор.
В. 220. Панасюк Лука.
В. 222. Ласовський Іван, Пустельник Антін, Німець Михайло, Будзар Стефан, Ласовський Петро, Голубець Николай, Ратик Николай.
В. 246. Пуш Зофія, Витязь Іван.
В. 249. Вилтош Павло.
В. 273. Кухарський Стефан.
В. 288. Еньків Яким.
В. 289. Ваврінка Іван.
В. 294. Гарбінський Петро.
В. 323. Трух Василь.
В. 336. Гаркавий Павло.
В. 355. Федоровчак Стефан.
В. 378. Рудніцький Васько.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ АБО ВИЧЕРКНЕНІ ЗА НЕПЛАЧЕНЄ МІСЯЧНИХ ВКЛАДОК.

В. 1. Хоронжик Микита, Глива Яким, Хлєбовський Йосиф, Озога Іван, Максимчак Василь, Тарас Яків, Майтан Стефан.
В. 3. Чичила Іван, Скочень Іван, Ковалевський Йосиф, Ковалевська Текля.
В. 4. Мулик Кость, Милик Антін.

Відділ суспендований.

В. 6. Бесько Еліяш, Бенча Юрій, Бодзір Іван, Бенпа Іван Івані Юрів, Багара Михайло Андріїв, Бенпа Іван Михайлів Багриків, Чупра Василь Стефанів, Данч Михайло, Данч Ференц Юриканин, Джансон Михайло, Фенчик Василь, Федорів Вовчук Василь, Гангур Юрій Катонишиц, Грегач Юрій, Голубка Вашіле Вашіля Мелеєув, Ганяк Іван Микула, Гринько Юстин, Іляшевич Андрій, Ільків Іван Юрій, Коват Василь Іванну, Крифалуші Михайло Приданчу, Критфалуші Ференц Білинич, Кода Микола, Борпіта Іван Васілів, Лен Василь Мікулів, Лабинчець Рінко Михайло, Маркус Василь, Маркус Іван Василів, Можнар Михайло Михайлів, Петриско Іван, Попович Петро, Пап Іван Василю, Петрочка Юрій, Росоха Петро Василія Лучинови, Розман Юрій Юрів, Рущак Стефан, Стойка Василь Михайлів, Сутак Митро Митрів, Стойка Ференц Ференчу, Стойка Михайло Іваку Тірбу, Босковець Дмитро Юрів, Візічканич Михайло.
В. 7. Гуцул Яків, Бесяденький Владислав, Поступак Михайло, Артим Йосиф, Герман Владьо, Шабовський Іван, Огродник Франц, Лобанецький Михайло, Поступак Іван, Возьний Василь, Кріль Ігнат.
В. 8. Сьпівак Петро мол., Бобоянік Григорій, Басараба Андрій, Чорний Захарій, Цнін Федко, Дрибчак Іван, Гурський Павло, Куйбіда Михайло, Кучера Лукач, Конашевич Григорій, Мовчан Андрій, Манекур Іван, Метив Йосиф, Паращак Григорій, Секела Василь, Тарбай Б. Марія, Тхорик Петро, Кузе Іван.
В. 9. Підило Тадей, Телен Гіляр, Лобас Дмитро, Янковський Йосиф, Ковтун Стефан, Жуков Андрій, Міцишин Константин, Майкович Федор, Гірняк Юрій, Янковський Дм.
В. 10. Феленчак Ілія, Бодик Павло, Мацїк Семен.
В. 12. Слота Марія, Лусик Марія Павчик, Машковський Ілія.
В. 14. Семанишин Іван, Фрейт Никола, Федик Василь, Сабат Семен, Небесник Петро, Павлишин Григорій, Бінко Дмитро, Заварас Йосиф, Коцур Іван.
В. 18. Адамович Юліян.
В. 19. Гуріфал Михайло.
В. 20. Гулзевич Стефан, Варга Павло.
В. 21. Петрович Сабат Семеон.
В. 22. Ходоровський Александер.
В. 23. Янб Михайло, Коцко Юрій, Байбер Лачі Йосиф, Шавко Іван.

Відділ суспендований.

В. 25. Адам Ілько, Адам Кузма, Баницький Андрій, Бакс Гриць, Баницький Дионізий, Череш Юрій, Дидьо Артим, Демцьо Михайло, Дюра Семен, Филь Йосиф, Филяк Александер, Гогоц Миколай, Галь Андрій, Гарасе Стефан, Гладишевич Іван, Глива Андрій, Ющак Іван, Ющак Яків Г., Ющак Петро, Ющак Михайло Г., Ющак Василь, Кицей Петро, Кацик Василь, Козак Андрій, Козак Онуфрій, Кулик Іван, Лука Павло, Маслей Теодор, Прибитий Іван, Пінцрис Йосиф, Смарен Петро, Петроник Йосиф, Прибитен Іван, Рейчковський Іван, Ротко Петро, Сьпівак Василь, Семаницький Александер, Сьпівак Семен, Смарж Йосиф, Смеречняк Дмитро, Сьпівак Антін, Смеречняк Іван, Сьпівак Теодор, Стащак Гаврило, Стащак Григорій, Шовтис Трофим, Шолтис Василь, Тарбай Назар, Тарбай Дмитро, Тира Антін, Вархоляк Павло, Мудзик Іван.
В. 28. Кріль Іван.
В. 29. Далївський Теодор, Батинчук Михайло, Хомик Петро, Фет Теодор, Ліко Іван, Ратко Михайло, Далївський Іван, Вовк Дмитро, Далївський Семен.
В. 30. Писецький Френк, Слота Михайло, Терешкевич Френк, Цеклиняк Максим, Сивик Николай.
В. 31. Безкорований Захарій, Гатак Марія, Гладун Дмитро, Періг Семеон, Романяк Федор, Шутка Верона, о. Тармавський Фелимон, Хома Василь, Дуркот Юрій, Дудинець Ілько, Федичканич Петро, Якаба Юрко, Куцяняк Юрко, Кляб Юрко, Мільчаковський Олекса, Мацур Павло.



В. 32. Кусеравич Юрко.

Відділ суспендований.

В. 33. Антонюк Гаврилко, Андрусишин Василь, Білик Павло, Бакупа Іван, Бабяк Василь, Ванаш Франко, Бодник Іван, Бахоровський Максим, Барая Гриць, Березний Андрій, Березний Іван, Боднар Стефан, Бодник Іван, Бока Іван, Бучина Михайло, Будигал Стефан, Будигал Іван, Циктор Ілько, Цигилик Николай, Палик Дмитро, Чепеляк Михайло, Цап Стефан, Шпит Лука, Цекут Атаназій, Чемерис Стефан, Чопута Йосиф, Демчяк Іван, Добош Іван, Дашинин Іван, Демчик Демко I., Демчяк Никита, Дячка Іван, Драбик Семко, Домбровський Іван, Дробат Дмитро, Довбан Никола, Двуліт Микола, Фанок Максим, Фецко Іван мол., Фецко Іван стар., Фецко Стефан, Павловський Іван, Геренда Йосиф, Гелета Семко, Гладиш Іван, Грольний Михайло, Грицко Василь, Гузила Ник., Галатин Андрій, Гуль Гринько, Гриценик Іван, Галер Францїшек, Глушак Стефан, Голуб Михайло, Голобовський Ілько, Гвозда Андрій, Гнюта Ізбрий, Гуменчук Федор, Іщук Стефан, Ізбрих Іван, Іващук Василь, Іванів Гриць, Іванець Петро, Яремко Григорій, Яремчук Филимон, Ярканич Василь, Яремчук Василь, Костик Петро, Колодій Михайло, Куземчак Марко, Кухет Николай, Колорош Василь, Кучірка Григорій, Кульчицький Федор, Куруц Михайло, Коватишин Стефан, Коавчишин Михайло, Кравчишин Микола, Кремка Антошко, Куцик Стефан, Коваль Асафат, Куч Станислав, Коваль Михайло, Кучера Андрій, Кучера Михайло, Кузик Павло, Кузимор Войтїх, Коваль Василь, Катуцький Йосиф, Ковалик Михайло, Карафа Іван, Когут Дмитро, Корницький Гринь, Караолї Асафат, Каторош Дмитро, Казимирик Никола, Кінак Андрій, Кимак Іван I., Кимак Іван II., Кіра Федор, Кудрич Стефан, Лозинський Василь, Лїщинський Петро, Лозінський Павло, Лоштин Іван, Лучанський Михайло, Лукачовський Михайло, Лайчак Іван, Легенза Павло, Лещишин Стефан, Лисецький Іван, Локай Яків, Москалюк Василь, Машко Петро, Маньків Іван, Мадей Василь, Махіброда Ілько, Михальчук Іван, Манко Федор, Магерка Ів., Малерчук Сенько, Марчук Ілько, Марич Іван, Маркулич Петро, Машляник Іван I., Маслявський Іван II., Матис Стефан, Мицьо Федор, Мицю Михайло, Мицю Николай I., Міхалїнський Григорі, Миклошан Никола, Мизяк Михайло мол., Мизяк Михайло ст., Назар Стефан, Нечистий Іван, Новак Петро, Олексяк Михайло, Осичак Йосиф, Олексів Петро II., Онущак Гаврилї, Олекса Николай, Осифчак Іван, Осифчак Михайло, Пачута Ілько, Пергайло Франко, Петроид Михайло, Павлиса Іван, Петрік Михайло II., Петриляк Стефан, Павлюк Йосиф, Пенчарський Іван, Петрик Іван, Петрик Михайло, Придоярський Дмитро, Плечун Павло, Похотило Панько, Притка Данько, Перун Гриць, Притка Семен, Проданин Михайло, Ратковський Андрій, Ратковський Давид, Рибак Микола II., Рованець Павло, Солан Петро, Сивенький Михайло, Сеник Стефан, Стенчук Петро, Савюк Василь, Салацький Петро, Савка Миколай, Секелик Юрій, Сидор Петро, Стець Іван, Сіверський Митро, Стець Матій, Сушко Михайло, Свала Іван, Шиманїн Михайло, Щур Миколай, Шурин Іван, Шрамовняк Гриць, Шутурма Миколай, Щерба Стефан, Шандор Сидор, Тхорик Іван, Тхорик Дмитро, Трощак Павло, Творковський Казьо, Тарас Микита, Третяк Григорій, Тимош Григорій, Тхорик Максим, Тхорик Антоні, Теребецький Павло, Термена Андрій, Тимків Андрій, Вітушинський Іван, Василовський Антін, Вітушинський Циприян, Вархоль Михайло мол., Вархол Михайло стар., Венгляр Михайло, Вислоцький Йосиф, Винярчик Марко, Винярчик Василь, Волянський Андрій, Хивка Василь, Хлїбик Стефан, Хованець Йосафат, Хромяк Юрій, Хавцунь Іван, Хомякевич Миколай, Худик Григор. стар., Худик Михайло, Залипняк Іван, Загородний Павло, Заморський Василь, Заприлюк Киприян, Збур Юрій, Заприляк Вас. I., о. Гурянський Михайло, Коваль Дмитро, Придун Іван, Турчак Андрій.

Відділ виключений.

В. 36. Бибель Николай, Бабура Вікторія, Банасович Катерина, Бибель Марія, Бибель Михайло, Бибель Іван, Чуйик Петро, Еленьовський Петро, Филяк Николай, Фенц Дмитро, Фрийський Семен, Гува Юрко, Гривна Василь, Гояз Іван, Якубів Іван, Ярош Марія, Ярош Теодор, Корба Настя, Коваль Стефан, Калий Василь, Корба Іван, Кицей Михайло, Кулениц Петро, Кулениц Ева, Кумкара Петро, Коваль Дмитро, Коваль Іван, Коваль Марія, Лазор Василь, Овад Григорій, Пошівчак Анна, Полянський Ів. I., Пошивак Филип, Пелеш Федор, Пошівчак Андрій, Піньковський Андрій, Павлита Михайло, Солонинка Анна, Селенон Михайло, Стадник Михайло, Солонинка Петро, Шмигельський Николай, Тхір Николай, Тхір Феина, Туряниці Іван, Тхір Василь, Волентер Ігнат, Ваньковин Іван, Зазуля Михаїл, Зорило Никола, Зозуля Яким, Коваль Василь.

В. 37. Жентичка Петро, Михальцицький Михайло, Сушереба Миколай, Шушереба Федор, Циган Гнат.
В. 38. Балаш Николай, Білєшак Семко, Дурняк Панько, Гутер Михайло, Надиша Антоній, Капелюх Іван, Варан Стефан, Широмко Олекса, Тенорович Антоній, Громада Андрій.
В. 39. Бойка Іван, Пістун Михайло,

B311

В. 40. Сатур Михайло
Відділ суспендований.

В. 42. Артимович Мих., Барна Максим, [illegible] Ів., [illegible], Чабала [illegible] Петро, Даніс Іван, Даньчак Гаврило, [illegible] Гамени, Литвняк Семен, Долинецький Іван, Дутко Миколай, Дутка Тимко, [illegible] Яким, Федслин Петро, Федорчак Стефан, Громко Стефан, Галік Онуфрій, Галайда Семен, Гринько Василь, Гладкий Николай, Гладкий Федько, Гнат Петро, Гринь Петро, Ямшак Адам, Яськів Гнат Тріщ, Кідань Гаврило, Кумка Дамян, Качур Михайло, Кідонь Лукач, Когут Марія, Кашалаба Йосиф, Кукан Семен, Кобелька Василь, Комар Іван, Куча Юрко, Кунка Стефан, Кухар Максим, Левчанин Михайло, Ліщак Анна, Лучків Яровій, Мельник Михайло, Михайлюк Николай, Михалик Іван, Молодовець Семен, [illegible] Іван, Микетин Василь, Муляк Дмитро, Мотовиляк Теодор, Ногач Петро, Пеляк Олексій, Пеляк Яцко, Пеляк Антін, Пеляк Панько, Пеляк Гаврило, Паробій Антоній, Пеляк Григорій, Пелех Теодор, Перик Кость, Палиняк Трофим, Підгорецький Олекса, Піта Дмитро, Полянський Стефан, Позняк Теодозій, Попович Михайло, Поляняк Василь, Процович Григорій, Рипенський Гарасим, Самило Михайло, Соровський Амброзій, Сова Павло, Савчин Іван, Смеркло Дмитро, Пятковський Григорій, Сич Петро, Рушкевич Антоній, Сич Андрій, Сова Михайло, о. Сидоряк Евстахій, [illegible]ський Михайло, Сич Михайло, Смелва Василь, Скурніцький Данило, Салик Йосиф, Стецек Франціішка, Сікора Семен, Семан Марія, Сірак Теодор, Скочиляс Андрій, Слезін Іван, Слюсар Антоній, Смагула Семен, Станич Порфірий, Сухий Михайло, Шафран Іван, Шеман Андрій, Шентак Андрій, Шпоть Ваврик, Талваш Антоній, Тивончук Олекса, Табачук Михайло, Темків Григорій, Вайна Яким, Вуйтович Петро, [illegible]ський Борис, Віскевський Болеслав, [illegible] Николай, Вечерин Дмитро, Висовата [illegible], Вовчко Юрій, Волчко Катерина, Хома Михайло, Хома Микола, Хованець Александер, Зайло Григорій, Заяць Гаврило, [illegible] Петро, Звір Павло, Жилич Амброзій, [illegible]кевич Гаврило, Дуткевич Данило, Цемура Адам, Кущенко Михайло, Келичава Ефімія, Мелинський Василь, Оленюк Іван, Оленяк Матвій, Оліяр Юліян, Прихан Михайло, Романьчак Атаназій, Сьвірко Гринь, Скорбогатий Теодор, Сарафін Стефан, Шопяк Филип, Завійський Григорій.

В. [illegible]. Калічук Магдалина, Лаврин Владимир, Кифер Йосиф, Штабак Анастасія.

В. [illegible]. Манчин Василь, Вирета Николай, Чурмило Василь.

В. 47. Дуда Федор, Чимчук Іван, Галан Николай, Денис Федор, Стоян Титус, Слоушинський Гринько, Герман Йосиф, Касек Йосиф, Карпинський Іван, Ковалишин Григорій, Сушинський Михайло, Пірка Юрко, Федорович Йосиф, Гурга Михайло, Костик Іван, Лохайовський Іван.

В. 49. Коваль Іван.

(Дальше буде).

РУХ В ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗА.

ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ. Уряд Тов. Українських Соколів, від. 170, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що звичайний мітінг відбудеть ся сеї суботи т. є. дня 12. грудня с. р. о годині 8-ій вечером в Народній гали під ч. 72 Моріс стр. Джерзи Сіти, Н. Дж. Позаяк сей мітінг є послідним звичайним мітінгом в сім році, дятого обовязком кождого члена є явити ся на сім мітінгу і вирівнати всі свої залеглости, в противнім случаю буде кождий суспендований або виключений так з товариства як і з У. Н. Союза. — Ст. Миляпович, предс.; А. Савка, кас.; І. Осадців, секр.

ПРОВІДЕНС, Р. АЙ. Відділ 241. У. Н. Союза повідомляє всіх своїх членів, що кварталький мітінг відбуде ся дня 13. с. м. о 2-гій годині пополудня в Базар гали під ч. 155 Вілард Авс. На сей мітінг має явити ся кождий з членів, бо буде справоздане старих урядників, а також вибір нового уряду. — Т. Стадник, предс.

ДІТРОЙТ, МИШ. Бр. сьв. Івана Хрестителя, від. 292, взиває своїх членів, щоби явили ся всі як один на місячнім мітінгу в неділю 13. с. м. Важні справи до полагодженя. Довгуючих членів просить ся вирівнати свої довги, в противнім разі зістануть суспендовані. Цілорічне справоздане як також вибір нового уряду на 1915 рік відбуде ся 25. грудня о 2-гій год. пополудни у гали парохіяльній. — Т. Тигар, предс.; А. Корнат, секр.

ЕНІЛЕЙ, ПА. Бр. сьв. Арх. Михаїла, від. 231, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що річний мітінг відбудеть ся дня 13. грудня с. р. Кождий член є обовязаний прийти на сей мітінг, бо котрий не прибуде, буде караний $1.00, а предсїдатель $2.00. Кождий член щоби привів з собою одного члена, а дістане в дарунку календар. До братства будемо принимати без вступного, а до У. Н. Союза після статута. — В. Хмиль, предс.; Й. Підчашний, кас.; В. Стегура, секр.

ВІЛІНГ, В. ВА. Бр. сьв. Івана Хрестителя, від. 50, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що річний мітінг відбуде ся 13. грудня, о годині 2-гій пополудни, в гали польського Сокола при 44 Вуд стр. Буде вибір нового уряду. Всі довгуючі члени мають всі свої довги вирівнати, як не вирівнають, то будуть суспендовані після параграфу статута. Неявившій ся член заплатить кару 25 ц. а урядники 50 ц. — Ю. Вікера, предс.; Н. Заріцкий, секр.

ВЕНАРДСВІЛ, ПА. Тов. „Запорожська Січ", від. 343, подає до відома своїм членам, що річний мітінг відбуде ся в неділю 13 грудня о годині 1-шій пополудни. Кождий член має явити ся, бо буде справоздане з приходу і розходу з цілого року і вибір нових урядників. Довгуючі члени мають вирівнати свої залеглости, бо хто сего не зробить, буде суспендований. Котрий член не явить ся, заплатить 50 ц. карп, а урядник $1.00. — М. Вербиний, предс.; Д. Лехайовський, секр.; П. Газдів, кас.

У ВЕД СТАР, В. ВА. Бр. Успенія Пресьв. Богородиці, від. 193, подає до відома всім своїм місцевим і позамісцевим членам та членицям, що річний мітінг відбуде ся дня 13. грудня с. р. в місцевій гали. На тім мітінгу кождий член мусить явити ся о годині 1-шій, бо є важні справи до перепроваджения. — Й. Дзюрка, предс.

ГАРТФОРД, КОНН. Бр. сьв. Івана Хрестителя, від. 277, повідомляє своїх членів, що річний мітінг відбудеть ся в неділю 13. грудня с. р. в гали звичайній точно о годині 2-гій пополудни. Кождий член має явитись безуслівно на сей мітінг, бо відбудеть ся вибір нового уряду на слідуючий рік. Просить ся також членів вирівнати свої довги до Братства, бо опісля стратять усяке право в Братстві, а також будуть суспендовані. Неприбувші члени підпадають карі в квоті 50 ц., а урядник $1.00. — Д. Ярдан, предс.; К. Гвіздь, секр.

НЮАРК, Н. ДЖ. Тов. „Зап. Січ", від. 371, подає до відома, що річний мітінг відбудеть ся в пятницю 11. грудня в гали церковній під ч. 49-51 Бікон стр. Упрашаєть ся всіх членів явити ся точно о годині 7.30 вечером, бо буде вибір нового уряду і відпоручника до Просьвітної Комісії. — І. Тарнавський, предс.; Т. Романків, секр.

ПОВІДОМЛЕНЄ.

Отсим подає ся до загального відома, що згідно зі статутом Рус. тепер Укр. Нар. Союза, відділ 162. в Скрентон, Па., зістав зреформований з слідуючих членів: Піціль Николай, Гусаниця Михайло, Ткач Іван, Гадупяк Василь, Ковальчик Андрух, Ільчишин Теодор, Демкович Андрій мол., Гінько Йосиф, Васильків М. Іван, Низинкевич Петро, Томан Іван, Демкович Іван стар., Гнатуска Іван і Ковальчик Йосиф.

Дано в Джерзи Сіти, Н. Дж., дня 5. грудня 1914 р.

Д. Капітула, гол. предс. У. Н. С.
М. Угорчак, гол. рек. секр. У. Н. С.

ПОВІДОМЛЕНЄ.

Отсим подає ся до загального відома, що слідуючі відділи У. Н. Союза зістали з днем 30-го падолиста 1914 р., суспендовані згідно з приписами § 148 статута Рус. тепер Укр. Нар. Союза: 6, 25, 31, 33, 12, 72, 82, 83, 107, 108, 117, 120, 152, 167, 177, 184, 185, 188, 196, 197, 199, 201, 208, 226, 232, 234, 250, 252, 267, 285, 317, 333, 335, 351, 390, 398, за неплачене розмету за місяць падолист 1914 р.

Коли місцеві уряди висше згаданих відділів не застосують ся до §§ 151 і 152 статута орґанізації, то по упливі приписаного часу висше згадані відділи будуть виключені з орґанізації на підставі § 153 статута Рус. тепер Укр. Нар. Союза в Америці.

Поодинокі члени висше згаданих відділів У. Н. Союза, котрі хотять забезпечити собі членські права в орґанізації і надалї бути членами У. Н. Союза, мають застосувати ся до приписів статута §§ 350 і 351. Зголошувати ся треба до Голов. Уряду на адресу головного рекордового секретаря У. Н. Союза: P. O. Box 76, Джерзи Сіти, Н. Дж.

Джерзи Сіти, Н. Дж., дня 5-го грудня 1914 р.

Д. Капітула, гол. предс. У. Н. С.
М. Угорчак, гол. рек. секр. У. Н. С.

ПОВІДОМЛЕНЄ.

Отсим подає ся до загального відома, що слідуючі відділи Укр. Нар. Союза зістали з днем 30. падолиста 1914 р., згідно з § 153 статута Рус. тепер Укр. Нар. Союза, виключені з нашої орґанізації: Братство сьв. І. Хрестителя, від. 36. в Скотдейл, Па. Братство сьв. Петра і Павла, від. 55. в Карнеґі, Па. Братство сьв. Николая, від. 68. в Мілвокі, Віс. Товариство „Запорожська Січ" від. 111. в Алеґени, Па. Братство сьв. Петра і Павла, від. 114. в Донмор, Па. Сестрицтво Покрова Пресьв. Богородиці, від. 118. в Пітсбурґ, Па. Братство сьв. Михаїла, від. 126. в Біверделл, Па. Братство сьв. Володимира, від. 162. в Скрентон, Па. Братство сьв. І. Хрестителя, від. 172. в Фредеріктавн, Па. Братство Пресьв. Богородиці, від. 189. в Савт Форк, Па. Братство сьв. Михаїла, від. 272. в Делано, Па. Братство Покрови Пресьв. Богородиці, від. 287. в Карнеґі, Па. Братство Покрова Пресьв. Богородиці, від. 293. в С. Дукейн, Па. Братство сьв. Пророка Ілії, від. 329. в Лічбурґ, Па. Братство сьв. Михаїла, від. 368. в Філядельфії, Па. Товариство „Просьвіта", від. 372. в Брукліні, Н. Й. Братство сьв. О. Николая, від. 383. в Гленвуд, Па.

Дано в Макаду, Па., дня 5-го грудня 1914 р.

Д. Капітула, гол. предс. У. Н. С.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕНЯ.

НА ПРОДАЖ САЛЬОН І ГАЛЯ, в якій відбувають ся мітінги, балї і другі забави руських товариств. Ціна приступна, а бизнес добрий. Голоситись до: Wol. Fylypczak, 204 S. Washington St., Rome, N. Y. 85-87

Пошукую свого брата **СЕМКА КИКИНУ**, з Галичини, села Черніїв, повіт Рогатин. Хтоби о нім знав, або він сам, зволить ласкаво зголоситись на адресу: Wasyl Kykyna, Sta. B., Box 202, West Berwick, Pa. 86

Дмитро Миронюк, отець і Настя сестра, пошукуємо **НИКОЛУ МИРОНЮКА**, 24-літного, котрий приїхав до Америки перед 6 роками з села Стрільче, пов. Городенка, Галичина, Австрія і перебував через 3 роки в Кінстон, Окла., а других 3 в Спрінґфілд, Масс. Хтоби о нім знав, або він сам, зволить повідомити нас, а дістане $5.00 нагороди. Адреса: Dmytro Myroniuk, P. O. Espanola, Ont. Canada. 86,87,88

Пошукую свого сина **ЮЗЬКА ГОЛОДНЮКА або РАЙЗНЕРА**, котрий походить з Задубівки, повіт Скалат, Галичина. Хтоби о нім знав, або він сам, просить його батько, щоби до него прибув або хотяй написав, де перебуває. Голосити ся на адресу: Kazimir Holodniuk, Treskow, Pa., Carbon Co. 86

ІСПИТОВАНИЙ ДЯКОУЧИТЕЛЬ умію чий провадити школу, уряджувати аматорські представлення і науку співу, пошукує сейчас посади при гр. кат. парохії. Ласкаві зголошеня просить ся слати на адресу: Ф. Р. % „Свобода".

ВИКАЗ

убитих, ранених, полонених і пропавших Українців у теперішний війнї.

СКОРОЧЕНЯ:

п. = піхота
л. = ляндвер (піхота краєвої оборони)
у. = улани
д. = драгони
стр. = стрільцї (стрі)
пі. = піонїри
с. = санітети
тр. = трен
ж. = жандармерія
ск. с. = скарбова сторож
з. оп. = загальне ополчене (ляндштурм)
а. = артилерія
к. а. = кріпосна артилерія
а. кр. о. = артилерія краєвої оборони
г. = гавбіци.

Подано при іменах число означає полк (реґімент), дивізію або батальон.

(Дальше).

ЛИСТА УТРАТ Ч. 23
видана 10. жовтня 1914.

РАНЕНІ:

Попчевський Іван, 45 п.
Попович Григорій, 45 п.
Петровський, 45 п.
Пнійдук Василь, 45 п.
Прокінчин Михайло, 45 п.
Прокопів Стефан, 95 п.
Прусьо Іван, 45 п.
Палинчук Іван, 30 п.
Пискливич Андрій, 95 п.
Пуделко Фердинанд, 45 п.
Пуло Мартин, 32 а.
Пушкар Антін, ж.
Пушкар Роман, 45 п.
Пушкарук Грицько, 24 п.
Пуздрак Петро, 41 п.
Рачин Іван, 45 п.
Рапала Йосиф, 45 п.
Ратушняк Василь, 32 а.
Равлюк Никола, 41 п.
Рихтарчик Йосиф, 45 п.
Робанюк Лев, 41 п.
Рогавика Іван, 45 п.
Рогатинський Дмитро, 95 п.
Раманчич Стефан, 24 п.
Романчич Никола, 24 п.
Романюк Матей, 24 п.
Романюк Василь, 24 п.
Ромас Александер, 41 п.
Рос Іван, 45 п.
Ротар Михайло, 41 п.
Рурин, 45 п.
Руснак Василь, 41 п.
Ринак Михайло, 45 п.
Садовський Антін, 95 п.
Сагайдак Никола, 95 п.
Сайдак Іван, 45 п.
Сан Йосиф, 45 п.
Санчик Антін, 45 п.
Савчик Дмитро, 41 п.
Сегінь Андрій, 45 п.
Семчук Антін, 24 п.
Семко Михайло, 45 п.
Семків Теодор, 45 п.
Сенько Іван, 45 п.
Сеп Андрій, 45 п.
Середюк Василь, 41 п.
Сіленький Микита, 95 п.
Сивак Йосиф, 95 п.
Славінський Михайло, 100 п.
Скарбінський Петро, 45 п.
Скочинський Андрій, 45 п.
Скоренко Михайло, 45 п.
Скраба Самуїл, 41 п.
Скрипничук Василь, 41 п.
Скрип Іван, 45 п.
Сливяк Никола, 3 у.
Слободян Михайло, 95 п.
Слюсарчик Дмитро, 45 п.
Смокот Юрій, 41 п.
Сморуль Йосиф, 45 п.
Собаль Антін, 30 п.
Собко Андрій, 41 п.
Соха, 45 п.
Солобина, 45 п.
Стадник Василь, 45 п.
Старят Никола, 45 п.
Стець Іван, 45 п.
Стефанюк Максим, 41 п.
Стефурак Теодор, 24 п.
Стельмах Михайло, 30 п.
Стиранець Петро, 45 п.
Стеренчак Дмитро, 45 п.
Строїч Яків, 24 п.
Стецишин Гаврило, 41 п.
Сухинський Михайло, 45 п.
Сучаван Василь, 41 п.
Сурмач Августин, 45 п.
Свилік Григорій, 45 п.
Табака Мартин, 45 п.
Терлецький Стефан, 45 п.
Тимокош Йосиф, 41 п.
Ткач Михайло, 45 п.
Ткач Михайло, 41 п.
Ткачук Леонтій, 41 п.
Ткачик Тома, 45 п.
Тодорюк Іван, 41 п.
Товар Сава, 41 п.
Тома Юрій, 41 п.
Томашевський Антін, 41 п.
Томкович Войтко, 45 п.
Тричкар Юрій, 41 п.
Третяк Яків, 24 п.
Тхорик Антін, 45 п.
Тулай Стефан, 45 п.
Турушанко Михайло, 24 п.
Тимчук Никола, 41 п.
Титик Корнило, 24 п.
Тишкович Іван, 95 п.
Укудах Дмитро, 24 п.
Угринюк Никола, 24 п.
Федорчук Никола, 41 п.
Федорів Андрій, 45 п.
Фіґун Василь, 45 п.
Філяр Стефан, 45 п.
Фридрих Іван, 45 п.
Фичиц Михайло, 45 п.
Хабенюк Михайло, 95 п.
Хисилиця Іван, 41 п.
Хобайло Василь, 41 п.
Хобзей Теодор, 24 п.
Хохляк Володимир, 45 п.
Хороший Теодор, 45 п.
Хромецький Іван, 45 п.
Хруставчук Никола, 32 а.
Худик Теодор, 24 п.
Цап Стефан, 45 п.
Цар, 45 п.
Цебак Іван, 45 п.
Цебскайло Дмитро, 41 п.
Цісик Іван, 45 п.
Цюпка Іван, 30 п.
Цьвик Павло, 30 п.
Чаваґа Іван, 24 п.
Чеканський Стефан, 41 п.
Червоняк Ілія, 41 п.
Чунківський Никола, 41 п.
Чижевський Людвик, 100 п.
Чухрій Никифор, 95 п.
Чучук Михайло, 95 п.
Чумало Дмитро, 45 п.
Чушак Яків, 24 п.
Шафран, 45 п.
Шайпа Павло, 95 п.
Шандро Евзебій, 100 п.
Шарган Михайло, 95 п.
Шарабурак Юра, 100 п.
Шатанкевич Михайло, 45 п.
Шельц Андрій, 45 п.
Шельц Іван, 45 п.
Шнайдер Антін, 45 п.
Шома Теодор, 45 п.
Шумин Никола, 24 п.
Шутак Самуїл, 41 п.
Ширикинець Адам, 45 п.
Шиковський Іван, 30 п.
Шишак Павло, 45 п.
Щарбап Петро, 24 п.
Юха Іван, 45 п.
Юращук Стефан, 24 п.
Юрчишин Петро, 45 п.
Яблонський Йосиф, 32 а.
Яклик Антін, 45 п.
Яклик Іван, 45 п.
Ямка Андрій, ж.
Янаш Іван, 45 п.
Янчук Петро, 32 а.
Яніцький Григорій, 45 п.
Ящур Августин, 45 п.
Яворський Іван, 45 п.

БРАНЦІ:

Брода Никола, 45 п.
Буньо Михайло, 45 п.
Вакпряк Йосиф, 45 п.
Войціх Іван, 45 п.
Гальчик Василь, 45 п.
Гринчук Іван, 45 п.
Житка Каєтан, 45 п.
Зузак Франц, 45 п.
Іваницький Гнат, 45 п.
Качор Іван, 45 п.
Кобила Антін, 45 п.
Костецький Іван, 45 п.
Козьор Кароль, 45 п.
Кисслиця Іван, 45 п.
Лютавчик Іван, 45 п.
Мак Юрко, 45 п.
Мчак Михайло, 45 п.
Мукар Михайло, 45 п.
Палиця Данило, 45 п.
Питер Павло, 45 п.
Сіканиця Антін, 45 п.
Скрип Іван, 45 п.
Стахура Омелян, 45 п.
Стецовяк Іван, 45 п.
Сидор Маню (?), 45 п.
Тушмонович Іван, 45 п.
Уклея Андрій, 45 п.
Хорак Іван, 45 п.
Цикгич Василь, 45 п.
[illegible] Антін, 45 п.
[illegible], 45 п.
[illegible] Юрій, 45 п.

Від Редакції: Сим товпер нам удало ся раздобути всї неоголошені ще нами доси лісти втрат. Замісць отже 24. лісти друкуємо тут лісту 1-шу і всі инші за порядком, а доперва по оголошеню всіх бракуючих ліст пічнемо друкувати лісту 24-ту і дальші.

В листї утрат ч. 1, виданій дня 12. серпня 1914, нема українських назвиск. У тій листї є всього 4 убитих і 7 ранених (самі Мадяри і 1 Жид).

В листї утрат ч. 2, виданій 13. серпня 1914, є всього 3 убитих (два Поляки і 1 офіцир з 20. полку піхоти).

В листї утрат ч. 3, виданій 16. серпня 1914, є 3 убитих Мадярів і один Українець: Олїйник Александер, 7 у.; ранених 4 Мадярів (між ними 1 офіцир).

ЛИСТА УТРАТ Ч. 4
видана 20. серпня 1914.

УБИТІ:

Весоловський Кароль, з. оп., ж.
Гошовський Маріян, ск. с., ж.
Ґурґоревич Войтіх, з. оп., ж.
Демянюк Танаско, з. оп., ж.
Катинюк Петро, 4 погр. комп. стр.
Куцах Григорій, з. оп., ж.
Мулявка Тома, з. оп., ж.
Пентелейчук Іван, з. оп., ж.
Поник Петро, 4 погр. комп. стр.
Хоблева Йосиф, ск. с., ж.

РАНЕНІ:

Байдер Никола, з. оп., ж.
Бобесюк Константин, з. оп., ж.
Булковський Антін, з. оп., ж.
Голїнський Кароль, ск. с., ж.
Готвальд Кароль, ск. с., ж.
Єремиця Юрій, з. оп., ж.
Комендант Андрій, з. оп., ж.
Луків Гнат, з. оп., ж.
Мороз Дмитро, з. оп., ж.
Савіцький Александер, ж.
Химчук Ілія, з. оп., ж.

БРАНЦІ:

Бадраґан Никола, з. оп., ж.
Серафинчан Іван, з. оп., ж.

ЛИСТА УТРАТ Ч. 5
видана 22. серпня 1914.

УБИТІ:

Морар Теодор, з. оп., ж.

РАНЕНІ:

Безкоровайний Никола, з. оп., ж.
Томашик Іван, ск. с., ж.

БРАНЦІ:

Бевчик Василь, з. оп., ж.

ЛИСТА УТРАТ Ч. 6
видана 24. серпня 1914.

УБИТІ:

Бач Стефан, 95 п.
Леськів Никола, 95 п.
Мостовий Яким, 95 п.

РАНЕНІ:

Калуський Петро, 95 п.
Пегар Іван, 95 п.
[illegible] Стефан, 95 п.
[illegible], 95 п.
[illegible] Василь, 95 п.

ЛИСТА УТРАТ Ч. 7.

УБИТІ:

Вучак Іван, 35 л.
Гевак Григорій, 35 л.
Длугош, 35 л.
Карпяк Андрій, 35 л.
Ковальчук Іван, з. оп., ж.
Козак, 35 л.
Лисий, 35 л.
Пазарко Теодор, 35 л.
Поглод Дмитро, 19 л.
Шаблюк Йосиф, з. оп., ж.

РАНЕНІ:

Возубка Іван, 35 л.
Вілняк Михайло, 35 л.
Бородій Петро, 35 л.
Вурко Федь, 19 л.
Вахонський Андрій, 35 л.
Вербицький Іван, 35 л.
Вільошинський Василь, 35 л.
Галунка Петро, 19 л.
Гетманський, 35 л.
Гевків, 35 л.
Горбаль Іван, 19 л.
Грицик, 35 л.
Ґаба Іван, 35 л.
Ґабрович, 35 л.
Гращук Михайло, 35 л.
Данилович Стефан, 35 л.
Диндюк Йосиф, з. оп., ж.
Дідик Михайло, 35 л.
Долинний Стефан, 19 л.
Думінський Андрій, 19 л.
Дидь Пилип, 35 л.
Дзюбан Тимко, 19 л.
Журба Микита, 35 л.
Зичковський, 35 л.
Ільків, 35 л.
Івашків Йосиф, 35 л.
Колтун Ілія, 19 л.
Косінський, 13 у.
Кошельовський, 35 л.
Ковальчук Петро, 35 л.
Кучкуда, 35 л.
Кучковський, 35 л.
Курочка Іван, 19 л.
Лабяк Франц, 19 л.
Марчишин Семен, 19 л.
Матияш, 35 л.
Мищук, 35 л.
Охович, 35 л.
Орґаніста, 35 л.
Отцовський Йосиф, 35 л.
Парас, 35 л.
Павлишин, 35 л.
Піган Андрій, 35 л.
Політило, 35 л.
Середа Стефан, 35 л.
Серетний Йосиф, 35 л.
Сюлмак Казимир, 35 л.
Сірий Петро, 35 л.
Скакун Іван, 19 л.
Сьміхура Олекса, 35 л.
Собків Юрко, 35 л.
Соколик Василь, 19 л.
Сорока Петро, 19 л.
Сумик Андрій, 35 л.
Сьвідерський Йосиф, 35 л.
Сирий, 35 л.
Тарновський Михайло, 35 л.
Терепа Іван, 35 л.
Ткачук Данило, 35 л.
Токарський Семен, 35 л.
Холод, 35 л.
Хома Іван, 19 л.
Чорномаз Петро, 35 л.
Чура, 35 л.
Шиманський Михайло, 19 л.
[illegible] Андрій, 35 л.
[illegible], 35 л.
[illegible] Онуфрій, 35 л.

БРАНЦІ:

[illegible] Василь, 13 у.
Ковальчук Йосиф, з. оп., ж.
Мотовило Стефан, з. оп., ж.
Підвальний Василь, 13 у.
Рекозюк Андрій, з. оп., ж.
Санпів Василь, 13 у.
Степковський Семен, з. оп., ж.

В листї утрат ч. 8 нема українських назвиск.

ЛИСТА УТРАТ Ч. 9.

УБИТІ:

Гімейко, 95 п.
Добрянський Петро, 80 п.
Донеґа Петро, 95 п.
Кіршак Василь, 95 п.
Кравчук Іван, 95 п.
Лацяк Йосиф, 1 у.
Незельський Стефан, 9 д.
Партишин Онуфрій, 95 п.
Романець Андрій, 30 п.
Фіґлевич Іван, 1 у.
Шевчик Йосиф, 8 г.
Шелиґа Роман, 80 п.

РАНЕНІ:

[illegible] Михайло, 80 п.
[illegible], 80 п.
[illegible] Іван, 19 л.
[illegible] Максим, 80 п.
Веселий Дмитро, 19 л.
Вагайчук Іван, 95 п.
Будзла Яків, 1 у.
Бутинець Іван, 30 п.
Винницький Антін, 30 п.
Владичинський Семен, 80 п.
Войчук Опасим, 80 п.
Гірний Михайло, 80 п.

(Дальше буде).

ХОРІ ЛЮДИ! Чи стратили Ви терпінє, яке мали з причини Вашої недуги?


Власний дім.

День за днем, тиждень за тижнем, місяць за місяцем, рік за роком, занимаюсь лїченєм хорих людий. Представте собі, кілько хорих я уже вилїчив, з кількох хорим украсив житє. Коли Вам житє надоїло через пробованє тих званих лїкарів і відчуваєте, що з Вами все гірше, в такім разі сейчас зверніть ся до старого опитного спеціяліста.

Він дасть Вам даром пораду, що Вам робити, щоби спасти житє і вилїчить Вам недугу. Лічу уже 20 літ з найліпшим результатом всї недуги, як: безсилє, затроєнє крови, гемороїди, біль жолудка, серця, легких, печінки, почок і т. п. Для недуг полових і нервових маю більші знані електричні апарати і X лучі, за помочию котрих переглядаємо Ваші внутрішні органи. Не кождий доктор має ті апарати, длятого, що суть дорогі. Хемічне розслїдуванє мочі. Не відкладайте до завтра, а сейчас приходїть до звісного лікаря: 56—

Dr. L. LANDES,
140 East 22nd St., New York, N. Y., betw. 3rd & Lexington Ave.

Приймасть ся хорих в годинах: від 10-ої рано до 8-ої вечер, а в неділї від 10-ої рано до 4-ої попол. Поради даром.



ПЕТРО ЯРЕМА
РУСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

випозичає кочі на весіля, хрестини і всякі другі забави.
115 Ave. A., New York, N. Y.
Телефон: Orchard 2568.



До хорих Русинів по всіх закутинах Злучених Держав!

Др. Б. ГОГЕНБЕРГ,
славний спеціяліст зі старого краю

поручає всім терпячим Русинам, так мущинам як і женщинам свої [illegible] лікарські услуги.

Лїчить з найлїпшим і найпевнїйшим успіхом ревматизм всякі недомаганя жолудкові недугу утроби, нирок, згрубленє жил, гемороїди, структуру або звуженє мочевого каналу, недуги венеричні, як рівнож всілякі наслідки тайних недуг, недуги скірні, ріжні затроєня крови і т. д.

Доконує всілякі найтяжші операції мущин, женщин і дітий в своїм офісі або в домі пацієнта, спеціяльно же на пропуклину при помочи спеціяліста з Відня.

Єсли би хтось не міг прийти особисто, нехай опише листовно з повним доказом свою недугу, а дістане совісну і безплатну пораду.

На відповідь залучіть пошт. марку.

Dr. B. HOHENBERG,
304 2nd Ave., (між 17 и 18 ул.)
NEW YORK CITY
Години офісові: щоденно від 8-ої рано до 8-ої вечер.

На сїй металевій ТРУБЦІ може грати кождий, хто лиш може говорити.

БЕЗ ІНСТРУКЦІЙ.



Се є один з найкрасших і мельодийних інструментів. Не потрібно знаня музики ні практики. Можете на ній грати для своєї приємности, як і на вечерках. Не тратьте часу бездільно. З правдивого металю. 9 цал. дов. Ціна з інструкц. і перес.

$1.50.

Гроші слати Моні-ордером до:
S. W. ALKO CO. 77ч
140 Liberty St., New York, N. Y.

Dr. WARD
СПЕЦІЯЛІСТ МУЖЕСЬКИХ НЕДУГ

Моя кільканайцятьлїтна практика є до Вашої розпорядимости. Лїчу найновійшими методами всі секретні недуги, сифіліс, затроєнє крови, утрату животности, пропуклину, розширенє жил, висушенє, обезсиленє, ревматизм, гемороїди, як також недуги міхура і нирок. Ціни УМІРКОВАНІ.

Єсли другі лїкарі не помогли Вам, прийдіть до мене на [illegible] вно. Вступ вільний. -36

Dr. Ward
417 Sixt Ave., New York
Bet. 25th and 26th Sts.
Година: щоденно від 9 р. до 8 веч.; в неділю від 10 рано до 2 поп.

СЕРІЯ ПЕРЕПИСНИХ ЛИСТКІВ.

Картки виконані в трох кольорах і прикрашені взорами в народних мотивах.

5 КАРТОК 15 ЦЕНТІВ
ВРАЗ З ПЕРЕСИЛКОЮ.

1) Т. Шевченко (з портрета Красицкого). 2) Шевченко в молодім віці. 3) Шевченко в неволи (з власноручного портрета). 4) Родинна хата Т. Шевченка. 5) Могила Т. Шевченка в Каневі над Днїпром.

Для тих, що замовляють більше число карток даємо опуст.

Сї картки можна розпродувати при всяких нагодах: на концертах устроюваних в память Т. Шевченка, на представленях і приватно.

Спішіть з замовленями на адресу:

„SVOBODA“
83 Grand Street, Jersey City, N. J.

БУДЬТЕ РОЗСУДНІ!!

Заки купите грамофон, зверніть ся перше до нас, а ми переконаємо Вас, що так дешево і на так догідних услівях сплати як у нас не купите нігде. Не ризикуєте тут нічо. Пишіть по каталоґи до одинокої русько-славянської фірми:

LIBERTY COMMERCIAL CO.,
233 E. 14th Street, New York, N. Y.



Дитяча ранна купіль

„БОГ ЗНАЄ“, сказала бабуня, „що ми вділи би без сего знаменитого Бездимного Нафтового Пеца“.

„Я мала такии пец, коли [illegible] ще була дитиною і ним ухоронила [illegible] від многих перестуджень і других діточих слабостий“.

Для огріта всіх зимних закутків і бічних або поверхових кімнат і в часі многих нагод, коли треба Вам огріти кімнату. Вам потрібно

PERFECTION
SMOKELESS OIL HEATERS

The Perfection пец є легкий до перенесеня, дешевий в цїні і огрівню, легкий до чищеня і зміни кнота. Без чаду і поведу. Ґарантований яко бездимний, без смороду і не має ніяких механічних утрудненя.

Продаєсь у всіх зелізних і годинних склепах. Гвядіть за трикутною торговельною маркою.

STANDARD OIL COMPANY
(New Jersey)
NEWARK

55—49



З НАГОДИ НАБЛИЖАЮЧИХ СЯ СЬВЯТ
МОЖЕТЕ ТЕПЕР ОДЕРЖАТИ, НАКОЛИ ХОЧЕТЕ
за $1.00 місячно
НАЙЛІПШИЙ ФОНОГРАФ
І ПРОБУВАТИ У ВЛАСНІЙ ХАТІ
— БЕЗПЛАТНО ЧЕРЕЗ 3 МІСЯЦІ. —

Ґарантуємо сї машини письменно на 15 літ.
ДАРОМ! 50 штук руських співанок зовсім ДАРОМ!
КОЖДИЙ МОЖЕ ПРОБУВАТИ.

Пишіть ще нині по безплатні, прекрасні цінники і інформації.

Для місцевих купців, склад наш отворений через цїлий рік, у сьвята і неділї до 10-ої години вечер. — Омелян Порайко. D. 87

Independent Phonograph Co., 101 Essex St., New York, N. Y.

РУСИНИ ПІТСБУРҐА!

Чи Ви знаєте

ЩО ГРОШІ, ТО СИЛА?

Старайте ся пізнати та пічніть складати свої ощадности в стейтовім банку на розі улиць
21— CARSON і 14-ої.

Сей банк є одним з найстарших і найпевнїйших банків, що цілковито забезпечує Ваші ощадности. У нас складають ся гроші ЦЕРКОВНІ, БРАТСЬКІ, СИРІТСЬКІ і ин. Кождий, що має у нас гроші, отримує на бажанє звіт стейтових контрольорів.

Продаємо КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ на найліпші лінії, а ГРОШІ до краю висилаємо по почтовім курсі.

German Savings & Deposit Bank
COR. 14-ої і CARSON STREETS, SOUTH SIDE PITTSBURGH, PA.
И. Е. Рот, през., А. П. Міллер, кас.
Ол. Бучак, уряд. банку.

ВЕЛИКА КОНКУРЕНЦІЙНА ВІЙНА!
Незвичайна нагода для всіх — тепер або ніколи.



12 Предметів вартости $35 за $5,95
Прямо з фабрики до Вашої хати.

НЕ КУПУЙТЕ ДЕШЕВИХ РІЧИЙ, А ВПЕРЕД ОГЛЯНЬТЕ НАШІ АМЕРИКАНСЬКІ ҐВАРАНТОВАНІ ТОВАРИ, ЯКІ ВИСИЛАЄМО ДО ВІЛЬНОГО ОГЛЯНЕНЯ!

З причини конкуренції ми знизили цїну на золотих ґодинках і вишлемо Вам елеґантну, середної величини, артистично ґравіровану мужеську 25-ДОЛЯРОВУ, ҐВАРАНТОВАНУ НА 20 ЛІТ ГОДИНКУ з найлїпшим американським осередком ЗА $5.95 А КРІМ НЕЇ ДАМО ЗОВСІМ ДАРОМ гарний ланцюшок з дармовисом, прегарну шпильку до краватки і спинки до маншетів, золоте фонтенове перо, бритву з анґлійської стали, 2-доляровий пас і доляровий камінь до остреня бритви, кубок на мило, пензель і 5-доляровий 32 і 38-калібр. револьвер з кутої стали. ВСІ ТІ ПРЕДМЕТИ Є РОБЛЕНІ В АМЕРИЦІ, НАЙЛІПШОГО РОДА І ҐВАРАНТОВАНІ. Прегарна година і 11 цінних дарунків, вартости що-найменше $35 лиш за $5.95. 80929.

НЕ ПОСИЛАЙТЕ ГРОШИЙ ЗАПЛАТИТЕ ПО ОГЛЯНЕНЮ РІЧИЙ.

Пришліть нам лиш Вашу докладну адресу з сим оголошенєм а ми пішлемо Вам сейчас експресом сю гарну годинку до вільного оглянення. Коли упевнитесь, що все є таким як описано, тоді заплатіть аґентови за сю годинку $5.95 і дрібну оплату пересилки.

ПАМЯТАЙТЕ, що Ви платите лиш за годинку а 11 цінних предметів даємо Вам зовсім даром. Ми не боїмось висилати наш товар до вільного оглянення, бо він є американського виробу, ґарантований і найлїпшого рода. Тому не купуйте иншого товару від других фірм, поки не побачите наших річий. Пишіть до нас сейчас і адресуйте так:

UNION SUPPLY COMPANY. Dpt. 129. ST. LOUIS, MO.

ШКОЛА АКУШЕРІЇ!

УЧІТЬ СЯ АКУШЕРІЇ В НАШІЙ ШКОЛІ, АБО У СЕБЕ ДОМА. ПО УКІНЧЕНЮ ВИДАЄМО ДИПЛЬОМ. Лічимо успішно всякі слабости мущин, женщин і дітий. Адресуйте:
Dr. C. DEUTSCH, School of Midwifery
229 E. 14th St., Dpt. 5. New York, N. Y
Telephone: Stuyvesant 938.

КОЛИ ПОТРЕБУЄТЕ ДОБРИЙ

ФОНОҐРАФ



або який другий музикальний інструмент, прийдіть до нас або напишіть до нас, а ми продамо Вам найлїпшого рода фоноґраф за $75.00.

За 21 долярів і 75 центів разом з 30 руськими піснями і з ґарантією на 15 лїт.

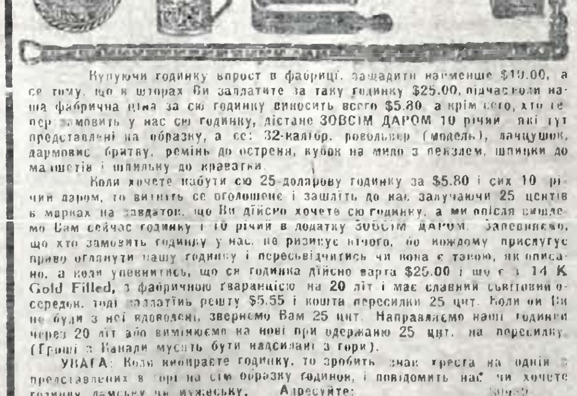
Пришліть тілько $5.00 на задаток, а ми вишлемо Вам сей чудовий інструмент.

Маємо на складі також иншого рода фоноґрафи, на сплату по $2.00 місячно.

Пришліть свій докладний адрес, а ми вишлемо Вам безплатно красний ілюстрований каталоґ ріжнородних музикальних інструментів і иньших придатних річий.

INTERNATIONAL TALKING MACHINE CO. 59—
70 Allen Street, New York, N. Y.

$19



Купуючи годинку впрост в фабриці, защадите найменше $19.00, а се тому, що в шторах Ви заплатите за таку годинку $25.00, підчас коли наша фабрична цїна за сю годинку виносить всего $5.80 а крім сего, хто тепер замовить у нас сю годинку, дістане ЗОВСІМ ДАРОМ 10 річий які тут представлені на образку, а се: 32-калібр. револьвер (модель), ланцушок, дармовис, бритву, ремінь до остреня, кубок на мило з пензлем, шпицки до маншетів і шпильку до краватки.

Коли хочете набути сю 25-долярову годинку за $5.80 і сих 10 річий даром, то витніть се оголошенє і зашліть до нас залучаючи 25 центів в марках на завдаток, що Ви дійсно хочете сю годинку, а ми опісля вишлемо Вам сейчас годинку і 10 річий в додатку ЗОВСІМ ДАРОМ. Запевняємо, що хто замовить годинку у нас, не ризикує нічого, бо кождому прислугує право оглянути нашу годинку і пересьвідчитись чи вона є такою, як описано, а коли упевнитись, що ся годинка дійсно варта $25.00 і що є з 14 K Gold Filled, з фабричною ґаранцією на 20 лїт і має славний сьвітовий осередок, тоді заплатіть решту $5.55 і кошта перссилки 25 цнт. Коли ж би Ви не були з неї вдоволені, звернемо Вам 25 цнт. Направляємо наші годинки через 20 лїт або вимінюємо на нові при одержаню 25 цнт. на пересилку. (Гроші з Канади мусять бути надсилані з гори).

УВАГА: Коли виоиpаєте годинку, то зробіть знак креста на однім з представлених в гори на сїм образку годинок, і повідомить нас чи хочете годинку дамську чи мужеську. Адресуйте: [illegible]

NATIONAL COMMERCIAL COMPANY,
90—92 W. BROADWAY, Dept. 200, NEW YORK, N. Y.

ЗАМОВЛЯЙТЕ КАЛЕНДАР У. Н. С. НА 1915. ЦІНА 60 ЦТ.



5 цінних дарунків даром до кождої годинки!

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА. Щоби розголосити наші золоті годинки і другі товари, ми пішлемо на жадане гарно ґравіровану американську мужеську годинку в тромаковертами, середнього розміру, що вказує час докладно, ґарантована на 20 лїт за $5.95 а крім сего даємо зовсім даром гарний ланцюшок, елеґантну шпильку до краватки, шпинки до маншетів а також ґарантований автоматичний револьвер 32-калібр. вартости $19.00.

ГРОШИЙ НЕ ВИСИЛАЙТЕ ЗАПЛАТИТЕ ПО ОГЛЯНЕНЮ СЕГО ТОВАРУ.

Пішліть нам лиш се оголошенє і Ваш докладний адрес а ми вишлемо Вам сейчас сі предмети експресом до вільного оглянення. Коли же оглянете і будете вдоволені, то затримайте собі річи і заплатіть аґентови $5.95 за сю гарну годинку як також малу квоту за пересилку дарунків. В противнім случаю зверніть їх нам на наш кошт.

Ся спеціяльна оферта є лиш на короткий час, тому не купуйте годинок деинде, де почислять Вам $25.00 за зовсім подібну, але оглянїть наперед нашу гарну годинку і сих 5 цінних дарунків, які пішлемо Вам до вільного оглянення. Пишіть до нас ще нині. Адрес: 80929

AMERICAN JEWELRY CO.,
803 Locust St., Dept. 25, ST. LOUIS, MO.

ПОЗІР! НАЙЛІПША НАГОДА НА СЬВЯТА! ПОЗІР!
ДОВІРЯЄМО НИНІ КОЖДОМУ.

КУПУЙТЕ
НА КРЕДИТ! НА КРЕДИТ!
В ПЕРШІМ І НАЙБІЛЬШІМ ДОМІ КРЕДИТОВІМ!



ГОДИННИКИ

золоті, срібні і прочі цінні дорогоцінности по дуже знижених цінах

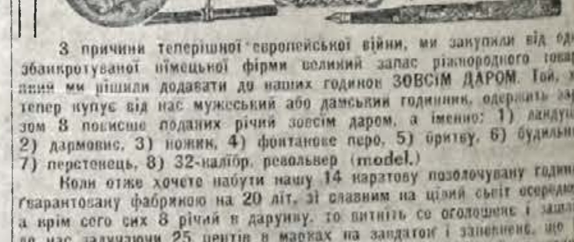
на сплату по $1.00 місячно.

ДАРМО! Віддаємо на 30 днїв безплатної проби! ДАРМО!
ҐАРАНТУЄМО КОЖДИЙ ГОДИННИК НА 20 ЛІТ. —14—
ДАРОМ! Правдивий золотий перстень для кождого купуючого. ДАРОМ!

Не відтягайте, лише жадайте зараз наш безплатний, найбільший, богатий, прекрасний каталоґ.

THE WATCH & JEWELRY CO., 194 E. Houston St. D. 32. NEW YORK, N. Y.

ДАРОМ! ДАРОМ! ДАРОМ!



З причини теперішної европейської війни, ми закупили від одної збанкротуваної німецької фірми великий запас ріжнородного товару, який ми рішили додавати до наших годинок ЗОВСІМ ДАРОМ. Той, хто тепер купує від нас мужеський або дамський годинник, одержить заразом 8 повисше поданих річий зовсім даром, а іменно: 1) ланцушок, 2) дармовис, 3) ножик, 4) фонтанове перо, 5) бритву, 6) будильник, 7) перстенець, 8) 32-калібр. револьвер (model.)

Коли отже хочете набути нашу 14 каратову позолочувану годинку, ґарантовану фабрикою на 20 лїт, зі славним на цілий сьвіт осередком, а крім сего сих 8 річий в дарунку, то витніть се оголошенє і зашліть до нас залучаючи 25 центів в марках на завдаток і запевненє, що Ви дійсно хочете сю годинку, а по одержаню вишлемо Вам сейчас годинку і ДАРУНОК. При доручено Вам посилки оглянїте її і коли Вам все подобаєсь, заплатіть решту в сумі $7.70 і за оплату пересилки 25 цнт., а коли Вам сі річи не подобають ся, то не платіть нічого, а ми опісля звернемо Вам 25 цнт.

Тут згадаємо, що другі фірми жадають за таку саму годинку потрійну цїну, а ми числимо лиш $7.95; самі дарунки варта більше як $7.95, але ми даємо їх ДАРОМ задля сего, що сі річи ми набули дешево і у великій скількости, а і тому, щоби розголосити як найбільше наші годинки.

Памятайте, що війна з Німцями не буде вічна і що не все буде така нагода, тому користайте з неї тепер, доки є у нас сї дарунки.

Пишіть нині на адресу:

NEW YORK WATCH CRED. CO.,
WEST BROADWAY, GERKEN BLDG. D. 150 NEW YORK CITY

УВАГА: Пошукуєсь позамісцевих аґентів до розпродажи сих годинок. Платня від $10.00 до $25.00 тижнево. Пишіть до нас, залучаючи 2-центову марку на відповідь. 8308

КУПУЙТЕ ФАРМИ
НА ПЕРШІЙ РУСЬКІЙ КОЛЬОНІЇ В MILLVILLE, N. J.
5-АКРОВІ ФАРМИ ПРОДАЄСЬ НА ДУЖЕ ДОГІДНИХ СПЛАТАХ.

THE EUROPEAN COLONIZATION CO.
761 Drexel Building
S. E. Corner 5th and Chestnut Sts.
PHILADELPHIA, PA.

АДРЕСА НАШИХ ОФІСІВ:

Або приїжджайте впрост до:
19-21 HIGH STREET.
MILLVILLE TRUST BUILDING.
MILLVILLE, N. J.

Mr. B. MATOLICZ,
[illegible] W. Main Street,
Millville, N. J.
Можете [illegible]